TERRE
& CRÉATIONS

By TERREAL

Le magazine de la terre cuite architecturale / *Architecture terracotta magazine*

N°4

SPÉCIAL ERP
PUBLIC BUILDINGS

EDITO

“En façade, en toiture, à l’intérieur, et même au sol alliée à l’élément végétal… aujourd’hui, la terre cuite est partout. Support de choix à la créativité des architectes, elle habite et habille les bâtiments avec brio. La preuve dans ce numéro où nous vous invitons à découvrir un florilège d’ERP (Etablissement recevant du Public) version terre cuite. Un matériau multi-facettes qui répond en tous points aux impératifs de ces édifices emblématiques : s’inscrire dans leur environnement à travers une identité forte tout en respectant des normes drastiques comme la résistance au feu , aux chocs ainsi que sur le sismique. De page en page, laissez-vous surprendre par des mises en scène particulièrement réussies, toutes nées de l’étroite collaboration d’architectes ambitieux, avec les experts de Terreal. Un travail en commun stimulant qui donne parfois naissance à de belles innovations, comme le Diabolo®. Ce système de pavage terre cuite végétalisé unique au monde a été ainsi spécialement conçu pour la Citadelle d’Amiens.
La terre cuite étonne, détonne, encourage l’imagination : monumentale lorsqu’elle enveloppe l’édifice pour le texturer comme pour le projet Hill court. Elle sait se faire légère comme une dentelle lorsqu’elle est travaillée en moucharabieh comme pour le Groupe scolaire d’Aussonne. En tant qu’industriel, je ne me lasse pas de voir comment architectes et bâtisseurs s’approprient et transcendent nos produits !”

“On façades, on roofs, in interiors and even on the ground combined with vegetation… today terracotta is everywhere. And terracotta is sometimes found where you don’t expect it! It’s astounding, it’s confounding, it stimulates the imagination and innovation: monumental when it encases a building like Residence Verde in Newcastle, it can also be as delicate as lace when subtly married with glass as for Aussone school. So in this edition featuring public buildings you will find unique interpretations of this multifaceted material which appeals aesthetically but also in its technical properties of durability, shock and fire resistance, low maintenance…
As you turn the pages, be surprised by these accomplished applications of terracotta, all of which are the fruit of close collaboration between ambitious architects, and Terreal experts because each project has given rise to a specific development: shapes, shades, sizes…
Terreal adapts its products for each project. For example, the unique terracotta Diabolo® paving system, which can have vegetation grown in it, was specially designed for the Amiens Citadel.
As an industrialist, I never tire of seeing how architects and builders take ownership and transcend our products!”

Eric Risser,
Directeur/ Director Marketing

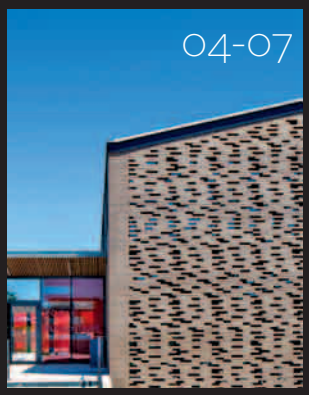
TERREAL
Terre de votre imagination

Magazine édité et développé par Terreal
Magazine published and developed by Terreal

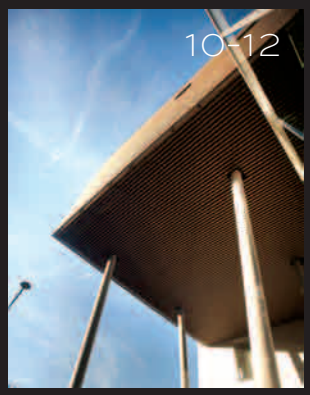
Terreal : Avenue normandie Niemen 31700 Blagnac / 05.34.36.21.00

Conception graphique et mise en page : *Agence Place Publique*

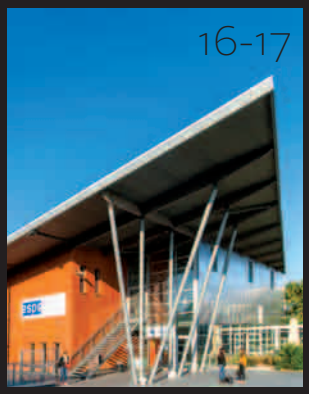
SOMMAIRE
SUMMARY

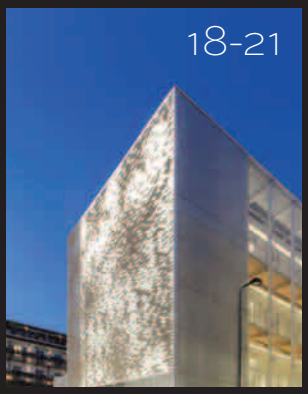

04-07

08-09


10-12

13-15

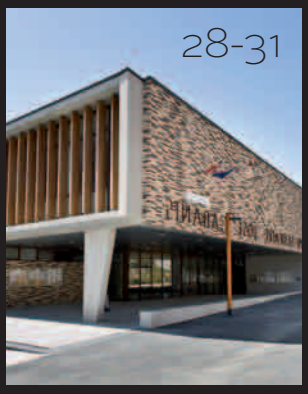

16-17


18-21

22-25

TERRA COTTA

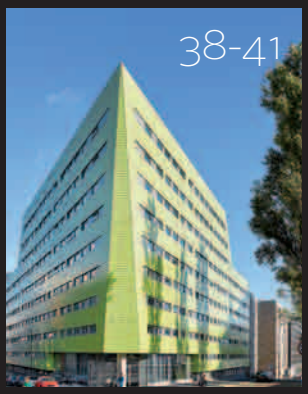
26-27


28-31

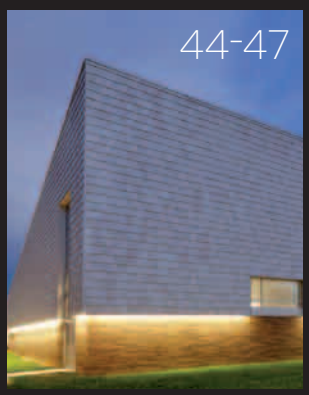
ARCHI TECTURAL

32-37

CREATIVE

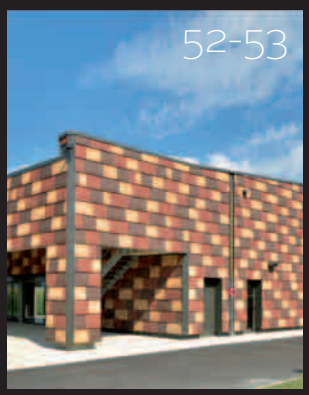

38-41

42-43


44-47

48-49

50-51


52-53

ULTRA DESIGN, LE MOUCHARABIEH VERSION TERRE CUITE !

Des façades sur rue ajourées qui filtrent les rayons du soleil et habillent le sol intérieur d'un damier lumineux plus ou moins marqué au fil du jour… Le Groupe scolaire Louise Michel d'Aussonne, est l'expression parfaite du mariage de l'esthétisme et de la technique.

187 m² de moucharabiehs en briques ont été ici érigés : un défi relevé par les cabinets d'architecture Damon et Sagnes en étroite collaboration avec les équipes Terreal. Ces dernières ont en effet partagé leur savoir et leur expérience tout au long du projet, des premiers dessins à la conception de l'ossature métallique nécessaire à la solidité du mur.

Et la terre cuite s'est également superbement exprimée sur l'ensemble des autres façades des trois bâtiments qui forment l'établissement. Le choix des architectes ? **Des briques longues pour travailler sur l'horizontalité et la perspective, et des joints noirs en retrait afin de renforcer le relief et la matérialité**. Côté mise en œuvre, les briques ont été installées selon la technique du double mur, garante d'une inertie parfaite et d'un confort thermique exceptionnel… que 380 élèves de la maternelle à la primaire auront l'occasion d'apprécier cette année !

Danièle Damon, architecte du Groupe scolaire Louise Michel d'Aussonne

“La terre cuite assure une telle pérennité qu'elle a fait partie des grandes priorités dans nos recommandations ! C'est un matériau traditionnel qui a toute sa place dans l'architecture contemporaine.
Et c'est d'autant plus vrai que les entreprises de terre cuite sont extrêmement innovantes et proposent de plus en plus de produits, de couleurs, de formats etc. Pour ce projet, et plus particulièrement la conception

GROUPE SCOLAIRE LOUISE MICHEL
LOUISE MICHEL SCHOOL

Lieu / Place : Aussonne (31)
Architecte / Architect : Agence Danièle DAMON Architecte
Maître d'ouvrage / Client : Mairie d'Aussonne / Aussonne town council
Installateur/ Installer : Briqueteur réunis
Produit / Product : Brique perforée 40 cm / Perforated 40 cm brick
Couleur / Colour : Gris perle / Pearl grey

© Felix Faure

des moucharabiehs, **nous avons travaillé main dans la main avec Terreal. Les spécialistes de l'entreprise** nous ont épaulés dans la faisabilité du projet, alertés quand nos propositions n'étaient pas viables et aidés à trouver des alternatives. Ils nous ont même accompagnés jusque dans la définition et la mise en œuvre du support, une ossature métallique en l'occurrence.

Bref, nous avons pu compter sur eux à toutes les étapes du projet. Et **le résultat est à la hauteur : nous sommes parvenus à une vraie symbiose entre l'architecture et le matériau.**

La terre cuite assure une telle pérennité qu'elle a fait partie des grandes priorités dans nos recommandations !

ULTRA-MODERN LATTICEWORK TERRACOTTA SCREENS!

Street-facing openwork façades that filter the rays of the sun and cast a checkerboard of light over the ground inside that changes over the course of the day... The Louise Michel school in Aussonne, is the perfect expression of the marriage between aesthetics and technology.

187 m² of latticework brick screens have been erected here: a challenge taken up by the Damon and Sagnes architectural firms working closely with the Terreal teams who shared their knowledge and experience throughout the project, from the first drawings to the design of the metal frame needed to make the wall solid.

Terracotta has also been expressed superbly on all the other façades of the three buildings that make up the complex. The architects chose to use **long bricks to emphasize the horizontality and perspective, and black mortar recessed to accentuate the three-dimensional nature and the material itself.** The bricks were installed using the double wall technique to guarantee perfect heat retention and exceptional temperature control, which 380 pupils from nursery to primary level will be able to enjoy this year!

Danièle Damon, the architect of the Louise Michel school in Aussonne, said: “Terracotta is so durable that it has become one of the first materials that we recommend! It's a traditional material which really belongs in contemporary architecture, especially as **terracotta companies are extremely innovative and are bringing out more and more products, colours, sizes, etc.** For this project, and particularly the design of the latticework screens, we worked hand in hand with Terreal. Their specialists supported us in assessing the feasibility of the project, alerted us when our proposals were not viable and helped us to find alternatives. They even went so far as to help us define and implement the support, a metal frame in this case. In short, we could rely on them at every stage of the project. **And the result is impressive: we managed to achieve a true symbiosis between the architecture and the material.**”

> *Terracotta is so durable that it has become one of the first materials that we recommend !*

© Felix Faure

UN TOIT À LA FOIS VIVANT ET RASSURANT

A ROOF THAT IS BOTH DYNAMIC AND REASSURING

Ludique, unique, esthétique. Trois qualificatifs qui définissent parfaitement le toit du complexe scolaire de Vy-lès-Lure, petit village haut-saônois. En effet, grâce à l'inventivité de l'architecte Thierry Gheza, ce toit couvert de tuiles à côtes Santenay signées Terreal est en parfaite harmonie avec son environnement hétérogène et majoritairement résidentiel.

Primé au concours Architendance * 2014, ce projet a su relever deux défis de taille : un toit à faible pente pour éviter que ce bâtiment de plain-pied ne soit trop haut et un look résolument contemporain à partir d'un produit traditionnel. La tuile à côtes Santenay s'est vite imposée comme la seule solution sur le marché. Et grâce à ses multiples coloris, la belle s'est muée en véritable source d'inspiration pour l'architecte !

Thierry Gheza, architecte du complexe scolaire de Vy-lès-Lure :

"La tuile terre cuite est un matériau qui m'inspire : nous venons de gagner deux nouveaux concours pour des projets d'écoles où nous avons projeté d'utiliser de nouveau la Santenay de Terreal. C'est la tuile qui accepte les pentes les plus faibles et cela nous a permis d'éviter les toits terrasse au maximum, comme le souhaitait le maître d'ouvrage. Grâce aux cinq coloris rouge, rouge flammé, brun, sablé champagne et ardoisé, nous avons pu réaliser un calepinage aléatoire qui permet une double lecture : de près, le toit souligne la gaité et la créativité des petits élèves; de loin, elle se marie avec les toits environnants dont les tuiles sont très hétérogènes. Finalement, je crois que la toiture terrasse à tout prix est à requestionner. Car **la tuile terre cuite est un matériau noble et traditionnel que l'on peut conjuguer avec les nouvelles problématiques de la construction d'aujourd'hui** au prix d'un peu de délicatesse. En effet, il est primordial de soigner les jonctions murs-toiture pour un effet plus contemporain : cela passe par le traitement des rives, les pignons montent ici plus haut que les tuiles et nous les avons traités avec une couvertine en tôle en continuité verticale avec la partie rampante. Résultat : loin de voir dans ce bâtiment aux lignes très contemporaines un ovni planté au milieu de leur village, les habitants se sont très vite appropriés le bâtiment. **Je pense que la tuile y est pour beaucoup, car elle représente l'un des plus puissants code de la construction traditionnelle de la maison**. La recherche de la domesticité des matériaux était primordiale pour une école, puisque c'est le premier bâtiment public que les petits vont fréquenter."

> ***La tuile terre cuite est un matériau qui m'inspire.***
>
> *I find terracotta tiles inspring.*

**Concours de la FFTB*

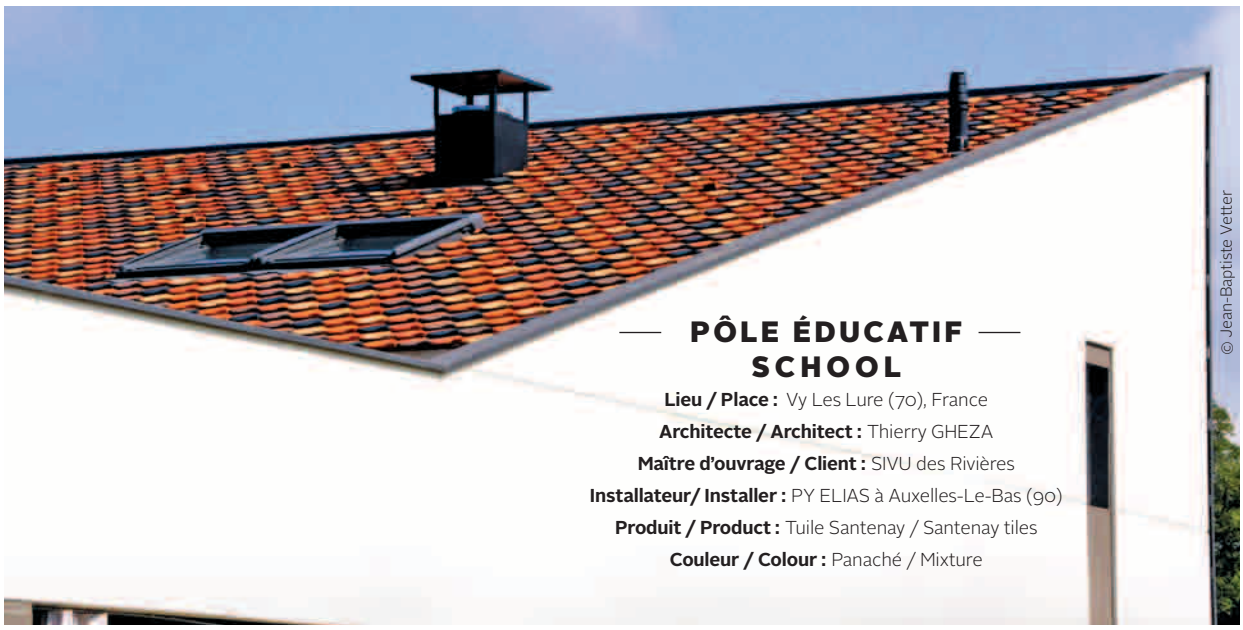
Playful, unique and attractive: three adjectives which perfectly describe the roof of the school at Vy-lès-Lure, a small village in the Haute-saône. Thanks to the creativity of the architect Thierry Gheza, this roof covered in Terreal Santenay ribbed tiles is also in perfect harmony with its varied, mostly residential surroundings.

This project, which won an award at the 2014 Architendance competition, was able to meet two significant challenges: a roof with a low pitch to prevent this single-storey building from being too high, and a resolutely modern look using a traditional product. It soon became apparent that Santenay ribbed tiles were the only available solution. And thanks to its wide colour palette, this attractive product became a real source of inspiration for the architect!

Thierry Gheza, the architect for the Vy-lès-Lure school, said:

“ I find terracotta tiles inspring: Terreal Santenay. Tile can be laid on very low pitches, which means we were able to minimize the use of flat roofs, as requested by the client. Thanks to its five colours (Red, Flame red, Brown, sandblasted Champagne and Slate), we were able to achieve a random layout which can be interpreted in two ways: close up, the roof underlines the joyfulness and creativity of the young pupils; from a distance, it merges with the surrounding roofs with their very varied tiles.

Lastly, I think we need to reconsider the ubiquitous use of flat roofs because **terracotta tiles are a noble and traditional material which can be applied to meet new modern-day construction challenges** at the expense of a certain finesse. Instead of viewing this highly contemporary building as a UFO that has landed in the middle of their village, the residents have very quickly embraced the building. **I think that the tiles have a lot to do with this as they are one of the most iconic symbols of traditional house-building**. It was essential to find domestic materials for a school as it's the first public building that children are going to visit. ”



© Jean-Baptiste Vetter

PÔLE ÉDUCATIF SCHOOL

Lieu / Place : Vy Les Lure (70), France
Architecte / Architect : Thierry GHEZA
Maître d'ouvrage / Client : SIVU des Rivières
Installateur/ Installer : PY ELIAS à Auxelles-Le-Bas (90)
Produit / Product : Tuile Santenay / Santenay tiles
Couleur / Colour : Panaché / Mixture

LA TERRE CUITE : POINT FOCAL DE LA ZAC BÉDIER

Transparence et légèreté, malgré l'importance du bâtiment. C'est ce que ressent le visiteur qui découvre la Zac Bédier, imaginée par l'atelier Rolland & associés.

Cette auberge de jeunesse atypique compte 450 logements au total répartis en trois plots : une résidence étudiante, un foyer pour jeunes travailleurs et résidence hôtelière à vocation sociale. Côté périphérique, de grandes façades vitrées sérigraphiées joignent les bâtiments. Côté Paris, le calme règne et l'ambiance est plus intime. **Ce qui retient l'oeil ici, c'est notamment le contraste entre la peinture à finition métallisée et les baguettes chocolats de Terreal qui habillent deux objets architecturaux singuliers**, le premier comme en lévitation, le second encastré dans l'un des plots. Choisie pour sa seule esthétique, la terre cuite vient ici contraster et étonner. Car tous admirent mais peu devinent de quelle matière sont recouvertes ces "boîtes" accrochées aux bâtiments...

Jérôme De Croze, architecte associé de l'atelier Rolland & associés :

"Ces deux éléments viennent ponctuer l'ensemble et mettre l'emphase sur des points un peu singuliers du projet. Nous avons ainsi apporté une réponse architecturale un peu différente du traitement extrêmement tramé et soigné des plots qui abritent les logements. Personnellement, j'apprécie beaucoup **la terre cuite. C'est un matériau très intemporel, noble, pérenne, et qui a su évoluer.** S'il est l'un des plus anciens matériaux de construction, on dispose désormais de nombreuses façons très contemporaines de le mettre en oeuvre, qui correspondent à des usages et des besoins d'aujourd'hui. Son utilisation dans le cadre de la Zac Bédier s'inscrit parfaitement dans cette idée : son traitement est actuel, mais sa présence est historique. C'est une architecture un peu Art Déco dans laquelle on retrouve beaucoup de briques et de terre cuite. Nous avons ainsi réinterprété un matériau qui préexistait dans le quartier.
A la fois fidèles à la matière et un peu rebelles dans le traitement."

MAISON INTERNATIONALE DE SÉJOUR ZAC BÉDIER
BEDIER STUDENT RESIDANCE

Lieu / Place : Paris (75), France

Architecte / Architect : Atelier Fréderic Rolland et associés / Fréderic Rolland and partners

Maître d'ouvrage / Client : SIVU des Rivières

Produit / Product : Autan® XL Droplet

Couleur / Colour : Brun chocolat / Chocolate brown

TERRACOTTA IS THE HIGHLIGHT OF THE BÉDIER ZAC

Visitors to the Bédier ZAC (mixed development zone), designed by Rolland and partners, get a sense of transparency and lightness, despite the large size of the building.

This atypical youth hostel has a total of 450 apartments spread over three blocks: a student hall of residence, a hostel for young workers and a socially oriented residential hotel. On the ring road side, large screen-printed glass façades join the buildings together. On the Paris side, the atmosphere is calm and private. **What catches your eye here is the vivid contrast between the metallic paint and the Terreal chocolate-brown terracotta baguettes which covers two distinctive pieces of architecture,** one which seems to float in the air and the other embedded in one of the blocks. Terracotta was chosen purely for its visual appeal and here provides contrast and a source of wonder. Because all observers admire the material with which these «boxes» stuck to the buildings are covered but few people guess what it is...

Jérôme De Croze, architect and partner at Rolland & partners, said:
"These two elements punctuate the overall building and highlight distinctive aspects of the project. We have taken a rather different architectural approach of applying a detailed gridlike pattern to the blocks which house the apartments. Personally, I really like terracotta. It's a very timeless, noble, durable material which has changed over time. Although it is one of the oldest building materials, there are now many very modern ways in which it can be employed to meet contemporary uses and requirements. **Its use in the Bédier ZAC project is a perfect example of this:** the application is modern but its presence is historical. Indeed, all the social housing that was built in the twenties and thirties is situated between the ring road and the outer Parisian boulevards. Their architecture has an Art Deco feel with lots of bricks and terracotta. So we have brought a new interpretation to a material that already existed in the district and been simultaneously faithful to the material and a bit left-field in the way in which we have applied it!"

C'est un matériau très intemporel, noble, pérenne, et qui a su évoluer.

It's a very timeless, noble, durable material which has changed over time.

LA CONVIVIALITÉ EN FIL CONDUCTEUR

Des bâtiments ocres reliés les uns aux autres par une immense pergola telle une vague qui ne se casserait jamais…

Le Parc Commercial de la Cerisaie de Fresnes, dans l'Essonne, saisit par la chaleur et la convivialité qui s'en dégagent. La rénovation et l'extension de cette zone d'activités transformée au fil du temps en complexe commercial sans cohérence architecturale n'étaient pourtant pas gagnées d'avance… Aux commandes de ce projet porté par ICADE Foncière? Le cabinet Guérin & Pedroza qui a pensé ce vaste chantier de 10 hectares à la manière d'un campus aéré et paysagé, avec un objectif prioritaire : créer une harmonie forte et évidente entre les bâtiments existants et les nouveaux édifices.

Les architectes ont ainsi choisi d'habiller l'ensemble des façades avec des matériaux naturels aux teintes douces et enveloppantes. Le bois pour les bâtiments déjà en place et la terre cuite pour les 15 000 m² de constructions nouvelles. Au rez-de-chaussée, les concepteurs ont été séduits par le bardage aux bords arrondis Maestral®. Dans les étages, c'est la vêture Thermoreal®-Gebrik® qui a été choisie grâce à ses qualités doubles, à la fois esthétiques et isolantes. La solution de bardage Zéphir® Evolution habille les courbes des façades du 2d bâtiment. Et si les architectes ont dit un grand "oui !" à ce mariage 100% terre cuite, c'est qu'ils connaissent aussi sa capacité à durer dans le temps ! Un atout de taille pour un parc commercial qui draine chaque jour des milliers de visiteurs.

Les consommateurs reviennent vers les matériaux naturels, bruts.

Pierre Guérin, architecte associé du cabinet Guérin & Pedroza

"Aujourd'hui, les consommateurs reviennent vers les matériaux naturels, bruts. C'est une tendance de fond dans laquelle s'inscrit parfaitement la terre cuite. Nous l'avons très souvent préconisée et mise en œuvre, sur des bâtiments commerciaux, des logements, des équipements… bref, dans de nombreux projets car elle s'adapte à tout type de conception. C'est une très belle matière, à la fois noble et chaleureuse, qui offre une gamme intéressante de tonalités. Une matière traditionnelle dont la modernité tient dans l'usage que l'on en fait. La preuve, je pense, avec cet ensemble commercial dans lequel nous avons allié un certain nombre de matériaux naturels dans une architecture très contemporaine. Notre plus belle récompense ? Nous avons entendu dire que des promeneurs baguenaudaient dans le parc le dimanche ! La Cerisaie est vraiment devenue un lieu attractif. D'ailleurs, depuis sa rénovation, de nouvelles enseignes se sont installées et les commerçants affichent + 30 % de chiffre d'affaire. Plutôt bon signe, non ?"

THE FRIENDLINESS AND WARMTH, A STORY LINE

Ocher buildings connected to each other by a huge pergola wave ...

The city mall center La Cerisaie is a warm and friendly area. The renovation and expansion of this business area transformed over time into shopping complex without architectural coherence were however not won in advance ... For this project, Guerin & Pedroza architects thought this vast 10 hectares place like an open area with a priority objective: create a strong and obvious harmony between existing buildings and new buildings.

The architects choose to dress up all the facades with a natural materials in soft tones. The wood for buildings already in place and terracotta for the 15 000 m2 of the new construction. On the ground floor, the designers have been seduced by the Maestral® rainscreen cladding with its rounded edges Maestral®. Upstairs, it is the insulating panel solution Thermoreal®-Gebrik® that is installed thanks to its dual qualities, both aesthetic and insulating and for the wavy façades, it is the Zephir® Evolution that

© Tandem

have been selected. And if the architects wanted a 100% terracotta façade it is for its ability to last over time! An asset for a business area which attracts every day thousands of visitors.

Pierre Guerin, architect of the project

«Today, consumers come back to raw and natural materials. This is a trend which fits perfectly with terracotta. We choose this solution in many projects because it is suited to any type of design. This is a beautiful material, both noble and warm, which offers a large range of shades. A traditional and modern. Our reward? The city mall center La Cerisaie has truly become an attractive place. Since its renovation, new shops were installed and traders show 30% of turnover. A good sign, right? »

> *Consumers come back to raw and natural materials*

LE PARC COMMERCIAL LA CERISAIE
LA CERISAIE CITY CENTER MALL

Lieu / Place : Fresnes (94), France
Architecte / Architect : Guerin & Pedroza
Maître d'ouvrage / Client : Silic
Installateur : GCEB
Produit / Product : Thermoreal®-Gebrik®, Zephir® Evolution, Maestral®
Couleur / Colour : Brun chocolat, champagne

IUFM DU MANS : LA BEAUTÉ AU NATUREL
LE MANS UNIVERSITY : NATURAL BEAUTY

La terre cuite, véritable marque de fabrique de l'architecte Pierre Lombard. Originaire de la ville rose et amoureux de ce matériau naturel, il travaille à le sublimer depuis plus de trente ans.

L'IUFM du Mans en est un bâtiment de 6 500 m² édifié au coeur du Campus Universitaire, où l'argile omniprésent est subtilement marié à de vastes panneaux translucides qui laissent pénétrer la lumière.
Du Nord au Sud, d'Est en Ouest de cet immense édifice, les produits de terre cuite signés Terreal sont partout : façades extérieures, pignons intérieurs, mais aussi linteaux, jambages, appuis-fenêtre ou encore brise-soleil. Le tout brillamment mis en scène pour le plus grand plaisir... et confort des futurs professeurs !

Pierre Lombard, architecte de l'IUFM du Mans

“J'ai utilisé les produits de terre cuite Terreal tout au long de ma carrière. Je me souviens d'avoir construit mes premiers bâtiments dans les années 80 avec des matériaux signés Tuiles Lambert ! Ce n'était pas vraiment dans la tendance à l'époque et je peux donc affirmer que je suis l'un de ceux, avec Renzo Piano, qui ont participé à la “réhabilitation” de la terre cuite dans l'architecture contemporaine ! Un retour sur le devant de la scène que j'estime bien mérité : **c'est un matériau naturel, d'une simplicité noble, à la fois économique et durable.** Et enfin, ou devrais-je dire surtout, c'est un matériau qui donne une couleur magique au paysage, à la rue... Dans cet IUFM, j'ai souhaité que les briques hauteur d'étage soient visibles sur les pignons des bâtiments perpendiculaires à la galerie centrale pour donner de la chaleur à ce vaste espace. **J'aime également marier la terre cuite à d'autres matériaux, tels le zinc.** Le contraste de ces deux produits, l'un rouge et chaud, l'autre gris et froid, me plait beaucoup.

La légèreté de la transparence associée à la présence chaleureuse de la matière brute : un régal pour l'oeil !”

Terracotta is a real trademark of the architect Pierre Lombard. A native of the «pink city» (Toulouse) and fan of this natural material, he has been trying to bring out the beauty in it for over thirty years.

The Le Mans University Department of Education, completed in 2009, is a 6500 m² building constructed at the centre of the University campus, where the ubiquitous clay is subtly combined with huge translucent panels which allow the light to come in. Throughout this immense structure, the Terreal terracotta products are everywhere: external façades, internal gables, but also lintels, door jambs, window sills or even brise-soleils, all brilliantly orchestrated for the delight... and comfort... of the future teachers!

Pierre Lombard, the architect of the Le Mans University Department of Education, said:

“ I have used Terreal terracotta products throughout my career. I remember using Lambert tiles when I built my first buildings in the 1980s. It wasn't really very fashionable at the time and so I can claim that I'm one of the people, along with Renzo Piano, who have helped to «rehabilitate» terracotta in contemporary architecture! It's a return to favour that I think is well deserved: it's a natural material, simple and noble, both inexpensive and durable. And lastly, or rather especially, it's a material which gives a magical colour to the landscape, to the street... In this university building, for example, I wanted the storey-high bricks to be visible on the gables of the buildings at right angles to the central gallery in order to give warmth to this vast space. **I also like to combine terracotta with other materials such as zinc**. I adore the contrast between these two products, one red and hot, the other grey and cold.

The combination of the airy transparency with the warm raw material makes a treat for the eye! ”

C'est un matériau naturel, d'une simplicité noble, à la fois économique et durable.

it's a natural material, simple and noble, both inexpensive and durable.

© Studio photo JM2

IUFM DES PAYS DE LA LOIRE
UNIVERSITY DEPARTMENT OF EDUCATION

Lieu / Place : Le Mans (72), France
Architecte / Architect : Pierre LOMBARD
Maître d'ouvrage / Client : Conseil général de la Sarthe
Produit / Product : Brique Hauteur d'Etage / Storey-high bricks
Couleur / Colour : Rouge-orangé / Red-orange

UNE BRIQUE UNIQUE ALLIANCE DE MATIÈRE BRUTE ET DE PURETÉ GÉOMÉTRIQUE

Allier tradition et innovation, matière brute et pureté géométrique : un pari audacieux relevé en façade de l'Hôtel Magna Pars Suites à Milan grâce aux briques sur-mesure signées Terreal San Marco !

La façade de l'extension de l'Hôtel Magna Pars Suites de Milan est, au-delà de la prouesse technique, un petit bijou d'esthétisme. Pas moins de 10 000 briques Terreal ont été nécessaires à l'habillage de cette paroi ajourée en acier verni de 15 mètres de haut. Un défi de taille qui s'est appuyé sur le savoir-faire et la motivation sans faille des équipes de Terreal.

Pour répondre aux ambitions de l'architecte, Roberto Murgia, ainsi qu'aux exigences du projet, **les briques ont été fabriquées sur-mesure, par façonnage manuel de pâte molle**. Des pièces uniques en termes de dimension, position et taille des trous de fixation... et plus inattendu, sur le plan esthétique également avec l'utilisation d'une pâte d'argile claire spéciale et une finition au sable quartzeux grossier.

Des pièces unique comme suspendues dans les airs.

L'objectif ? Accentuer l'aspect brut et rugueux souhaité par Roberto Murgia qui a ici brillamment mélangé les genres, entre tradition et modernité. Le résultat est remarquable, la mise en scène particulièrement réussie : les briques ont été minutieusement placées selon un jeu de pleins et de vides sur la grille d'acier installée le long de la façade vitrée de l'extension de l'hôtel. Ainsi nos briques comme suspendues dans les airs, attrapent la lumière au fil de la journée pour offrir au passant un spectacle sans cesse renouvelé. Magique.

Roberto Murgia, architecte du projet

“ Le projet global consistait à agrandir la structure originelle de l'hôtel, ancienne fabrique de parfums construite au début du XXème siècle, avec un corps d'usine. En nous appuyant sur le savoir-faire de Terreal , nous avons souhaité habiller de briques le mur de la façade principale ainsi que l'escalier de raccordement au bâtiment d'origine. Un clin d'oeil à la terre cuite très présente sur la bâtisse historique.

La brique en terre cuite est un matériau éternel en architecture. Elle semblait passée de mode, avant de revenir en force, transcendée par de nouvelles technologies ! Pour ce projet, nous avons ainsi conçu un système de fixation complexe avec des éléments en Téflon moulés sur-mesure pour supporter ces briques traditionnelles. **L'alliance parfaite de la tradition et de l'innovation pour revisiter, réinventer, redécouvrir la brique en terre cuite**.

La brique en terre cuite est un matériau éternel en architecture.

Nous avions besoin d'un fournisseur de qualité, souple et réactif pour répondre aux exigences de ce projet très particulier. Nous voulions des briques façonnées à la main, de couleur très claire, presque blanches, pour les suspendre à une structure métallique composée de centaines de cases. Le défi était grand... Nous avons réalisé de nombreux échantillons et finalement trouvé le format et la teinte adéquats ! ”

© Giovanna Silva

A BRICK WITH A UNIQUE COMBINATION OF RAW MATERIAL AND GEOMETRICAL PURITY

HÔTEL MAGNA PARS SUITES
MAGNA HOTEL PARS SUITES

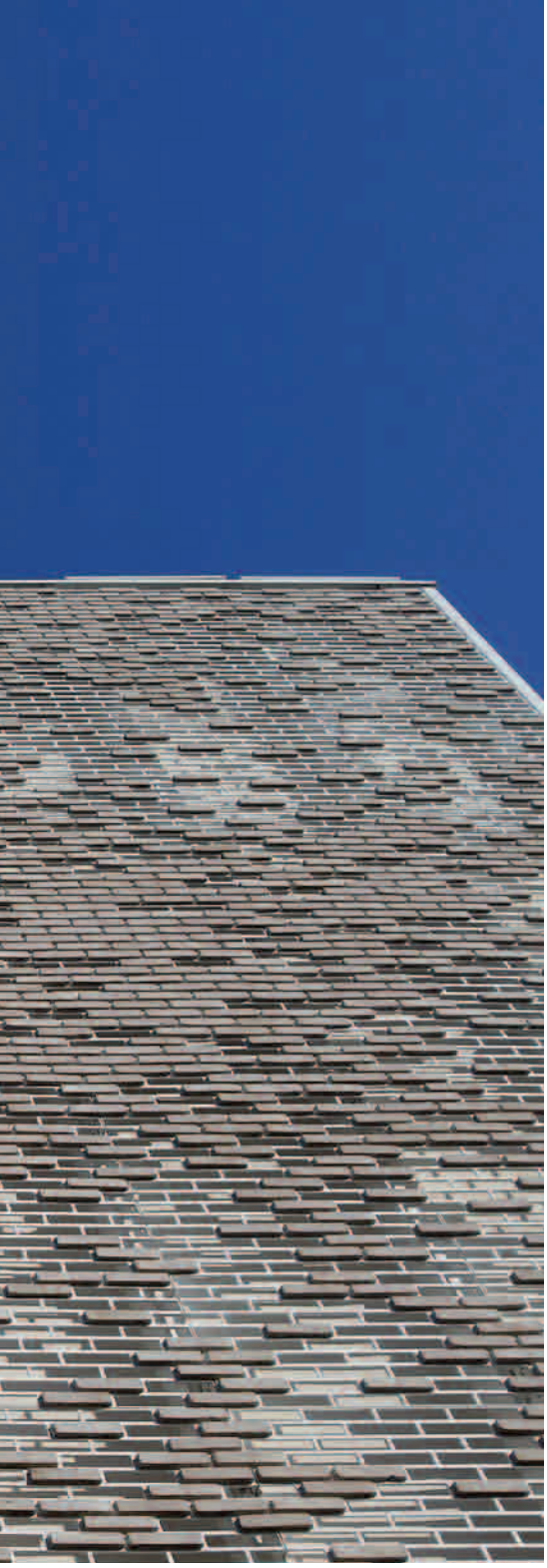
Lieu / Place : Milan, Italie / Italy

Architecte / Architect : Roberto MURGIA

Maître d'ouvrage / Client : Ampliamento Magna Pars Suites Hotel

Produit / Product : Brique moulée-main sur mesure / Custom hand-moulded bricks

Couleur / Colour : Gris perle sur mesure / Pearl Grey custom



The challenge of combining tradition and innovation, raw material and geometrical purity has been met on the façade of the Hotel Magna Pars Suites in Milan thanks to custom-made Terreal San Marco bricks!

The façade of the extension to the Hotel Magna Pars Suites in Milan is, over and above the technical skill employed, an aesthetic gem. No fewer than 10,000 Terreal bricks were needed to clad this 15m-high polished steel openwork wall. It was a major challenge which called for the expertise and unfailing motivation of the Terreal teams.

In order to realize the ambitions of the architect, Roberto Murgia, and meet the demands of the project, **the bricks were custom-made by being moulded by hand from a soft paste**. Unique objects in terms of their size, the position and size of the fastening holes... and, more unexpectedly, also aesthetically with the use of a special light-coloured clay paste and finished with a coarse quartz sand.

Unique pieces that seem suspended in the air.

The aim was to accentuate the rough and rugged look that Roberto Murgia wanted to achieve; here he has brilliantly mixed genres, combining the traditional and the modern. The result is remarkable, and the arrangement particularly successful: the bricks have been placed meticulously in a pattern with gaps on the steel grid installed along the glass façade of the hotel extension. Our bricks thus seem to be suspended in the air and catch the light in the course of the day to give passers-by a constantly changing and magical spectacle.

Roberto Murgia, the architect of the project, said:

“The overall project consisted in enlarging the original structure of the hotel, a former perfume factory built at the beginning of the 20th century, with a perfume laboratory. Using Terreal's expertise, we were able to clad with bricks the main façade and the connecting staircase to the original building, a nod to the terracotta widely used on the historic building.

Terracotta bricks are a material that has always been used in architecture. It seemed that they had gone out of fashion before they made a strong comeback, reinvigorated by new technology. So for this project, we designed a complex fastening system using custom-moulded Teflon elements to support these traditional bricks. **It's the perfect combination of tradition and innovation to revisit, reimagine and rediscover terracotta bricks.**

We needed a high-quality supplier who would be flexible and quick to respond to the requirements of this very special project. We wanted hand-made bricks with a very light, almost white colour to suspend on a metal structure made up of hundreds of rectangular spaces. It was a big challenge... We produced lots of samples and finally found the right shape and colour.”

Terracotta bricks are a material that has always been used in architecture.

SOBRE ÉLÉGANCE DU MUR EN BRIQUES BLACK & WHITE

Au cœur d'une zone urbaine centrale, dense et ancienne de Tarbes, le lycée professionnel Reffye est installé dans une caserne reconvertie. Cet ensemble bâti se caractérise par une maçonnerie enduite claire avec des éléments architectoniques en briques blanches et noires.

La silhouette caractéristique du toit permettra au lycée Reffye d'être reconnaissable au premier regard. Elle est composée de deux appentis adossés mais décalés. Ce volume d'étage qui associe l'ardoise et une belle brique noire est également décalé dans les deux directions du plan par rapport au soubassement paré de de brique blanche, dont l'horizontalité très affirmée s'étire seule vers l'ouest.

Geoffroy Sampaolo, architecte associé de l'agence IAM, précise :

« L'élément de terre cuite choisi pour réaliser les murs manteaux est une brique perforée au format allongé et à l'épiderme lisse. Les joints sont colorés au plus près des deux teintes de brique, noir et blanc, pour renforcer la lecture de surfaces qui vibrent sous la lumière. Toutes les nuances du matériau prennent vie suivant l'ensoleillement. »

Ces murs manteaux protègent une enveloppe isolante en mousse de polyuréthane de 140 mm d'épaisseur. Ils sont l'élément le plus important du dispositif de qualité environnementale du bâtiment qui a permis d'atteindre un objectif de Cep inférieur à 50 kWhep/m2/an. Ils ont également permis de maintenir apparent à l'intérieur le béton banché des murs périphériques. »

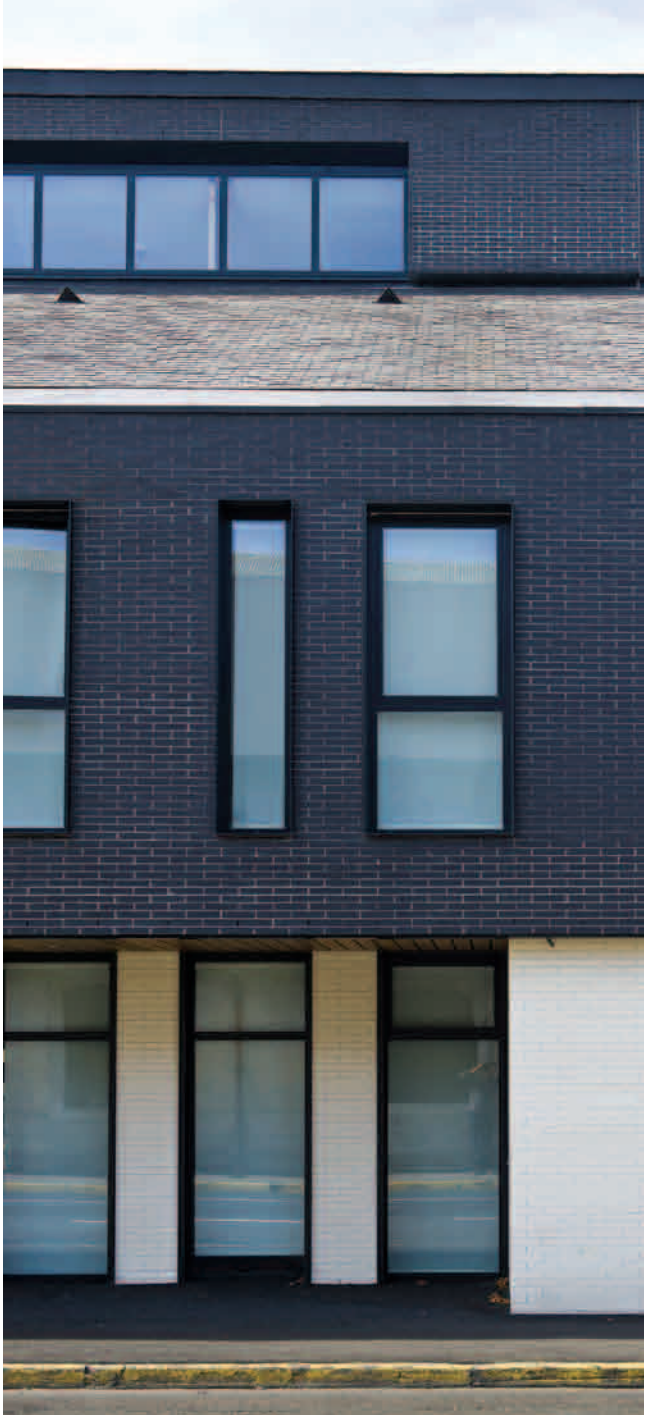
THE SUBDUED ELEGANCE OF BLACK AND WHITE BRICK WALLS

Reffye vocational college has been built in a converted barracks within the dense old town in the centre of Tarbes. This development is charcterized by light-coloured rendered masonry with architectonic elements made from black and white bricks.

The distinctive outline of the roof will make the Reffye vocational college instantly recognizable. It consists of two monopitch roofs back to back but offset. This separate storey, which combines slate and attractive black bricks, is also offset both horizontally and vertically relative to the substructure which is faced in white bricks and has a very pronounced horizontal east-west extension.

Geoffroy Sampaolo, associate architect at the IAM agency, said:
“ The terracotta materials chosen to make the cladding walls are long perforated bricks with a smooth finish. The colour of the mortar closely matches the two shades of the brick, black and white, in order to reinforce the visual effect of the surfaces which shimmer in the light. All the subtleties of the material come to life when exposed to the sun.»

These cladding walls protect an insulating envelope made of 140mm thick polyurethane foam. They are the most important part of the environmental quality system of the building and have made it possible to achieve a CEP target of 50 kWh/m2/year. They have also made it possible to make the precast concrete of the external walls visible on the inside.”



Toutes les nuances du matériau prennent vie suivant l’ensoleillement.

All the subtleties of the material come to life when exposed to the sun.

© Olivier Brunet

EXTENSION DU LYCÉE PROFESSIONNEL REFFYE
REFFYE VOCATIONAL COLLEGE EXTENSION

Lieu / Place : Tarbes (45), France

Architecte / Architect : Patricia Lejeune / IAM Architectes

Maître d'ouvrage / Client : SPL Midi-Pyrénées

Installateur / Installer : Les Briqueteurs réunis. M. Dalloux

Produit / Product : Brique perforée 33 cm / 33 cm perforated brick

Couleur / Colour : Noir et blanc engobé / Glazed Black and White

JEU DE VOLUMES ET DE LUMIÈRES
INTERPLAY OF SPACE AND LIGHT

© Heravé Abbadie

Les premiers bâtiments du Groupe Scolaire Anatole France datent de 1890 avant que la ville lance un projet de réhabilitation et extension du site.

Les façades des nouvelles salles de classe ont été parées d'une seconde peau de baguettes de terre cuite ajourée dans une mise en œuvre contemporaine en cohérence avec l'école existante et les immeubles de logements mitoyens. La terre cuite s'étend en toiture et vient prolonger la façade en couverture, clin d'œil à l'histoire entre le mur de brique et la tuile de terre cuite et qui apporte ici une enveloppe moderne.

Fabienne Bulle, architecte du projet explique :
“Les briquettes de terre cuite sont ici exploitées dans un jeu de pleins et de vides qui se dessine tel un damier. **Un damier qui laisse pénétrer la lumière, autorise les vues, tout en contrôlant l'ensoleillement et ses effets thermiques sur le bâtiment**. Un damier, qui a surtout pour effet de jeter sur les sols et murs des lignes de lumière. Ludiques et mouvantes, celles-ci accompagnent alors l'enfant dans son évolution au quotidien…

Les modules multipliés donnent une autre identité à la façade avec des jeux de formes, de dimensions et d'alternance. La couleur rouge-orangé ressort de façon forte. Dans un jeu de caléidoscope de brique toute la chaleur de la terre cuite vient animer la façade.”

Dans un jeu de caléidoscope de briques toute la chaleur de la terre cuite vient animer la façade.

The warmth of the terracotta brings the façade to life in a kaleidoscope of brickwork.

The original buildings of the Anatole France school complex date from 1890. In 2009, the town launched a project to refurbish and extend the site.
The façades of the new classrooms have been clad with a second skin of openwork terracotta bars in a contemporary style which is in harmony with the existing school and the adjoining blocks of apartments. The terracotta continues onto the roof and extends the façade into a roof covering, a nod to the history between brick walls and terracotta tiles and which here provides a modern envelope for the building.

Fabienne Bulle, the architect of the project, explained:

"The terracotta bricks are used here in a pattern with gaps, similar to a chequerboard. **It's a chequerboard that lets the light through and provides views, whilst controlling exposure to the sun and the effects of its heat on the building.** Above all, it's a chequerboard that projects lines of light onto the floors and walls. Playful and constantly moving, these lines are with the students throughout the day...

The different shapes, sizes and arrangements of the various groups of baguettes give the façade a distinctive identity. The red-orange colour is very prominent. The warmth of the terracotta brings the façade to life in a kaleidoscope of brickwork."

GROUPE SCOLAIRE ANATOLE FRANCE
ANATOLE FRANCE SCHOOL

Lieu / Place : Saint Denis (93), France
Architecte / Architect : Fabienne Bulle
Maître d'ouvrage / Client : Ville de Saint Denis / Saint Denis town council
Installateur / Installer : Façade 6
Produit / Product : Autan®
Couleur / Colour : Rouge-orangé / Red-orange

UN CAMAÏEU DE BRIQUES GRANDE LONGUEUR POUR ALLIER MODERNITÉ ET AUTHENTICITÉ

GROUPE SCOLAIRE JOSÉ CABANIS
JOSÉ CABANIS SCHOOL

Lieu / Place : Balma-Gramont (31), France
Architecte / Architect : Atelier 360° Architecture
Maitre d'ouvrage / Owner : Ville de Balma / Balma town council
Installateur / Installer : Les Briqueteurs réunis
Produit / Product : Brique de 40 cm, épidermes lisse et sablée / 40cm bricks, smooth and sanded
Couleur / Colour : Ton Pierre, champagne, brun, gris Perle lisse et sablé / Stone, Champagne, Brown, Pearl grey

Dans la ZAC Vidailhan à Balma-Gramont, le nouveau groupe scolaire inscrit ses volumes horizontaux et étagés dans une pente qui ménage des vues dégagées vers le sud. les tours de bureaux en verre bleuté.

Le jeu des teintes et épidermes de leur parement de terre cuite leur confère une forte personnalité. Et le format très allongé de la brique foraine est valorisé dans le traitement de ces murs aux proportions horizontales.

La palette des matériaux mis en œuvre est à la fois riche par la diversité des matières et resserrée sur le plan chromatique, dans le jeu de teintes : blanc, grège, rouille et brun. . Pour les effets de masse des soubassements qui accompagnent les pentes ou de parois opaques en contrepoint des surfaces vitrées, les architectes ont naturellement convoqué la brique pleine, dans une de ses plus nobles expressions.

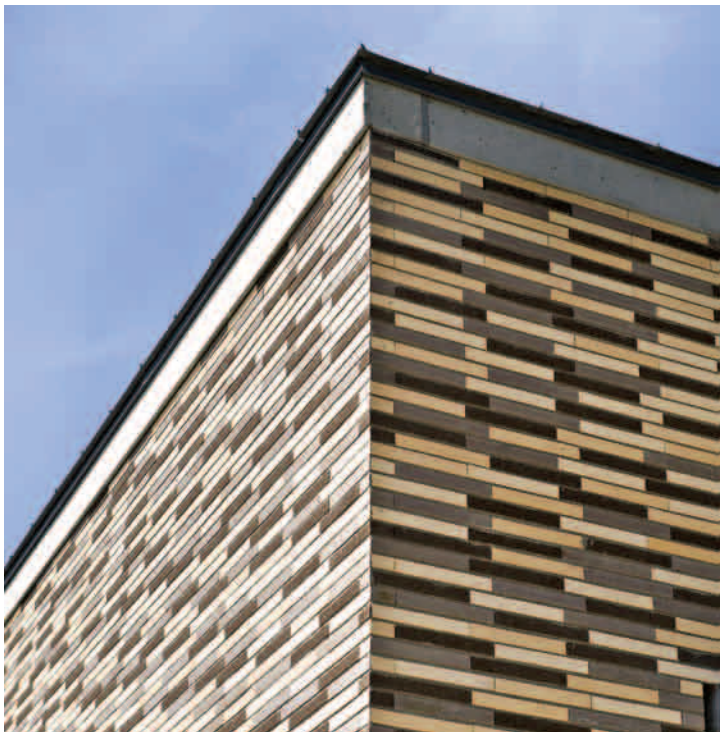
Meriem Bekkoucha, architecte associée en charge du projet, affirme ce choix :
“**Nous sommes très attachés à la brique foraine**. C’est bien sûr le format qui renvoie à la tradition la plus authentique de la terre cuite en région toulousaine mais qui est aussi particulièrement adapté ici, pour renforcer l’horizontalité des volumes de ce projet et réaliser des murs manteaux d’une grande pérennité. La brique foraine réinvente un matériau à l’esthétique contemporaine, avec le camaïeu des quatre teintes de terre cuite que nous avons retenu.”

A MOSAIC OF EXTRA-LONG BRICKS MIXES MODERNITY AND AUTHENTICITY

The horizontal stepped spaces of this new school in the Vidailhan business park in Balma-Gramont sit on a slope offering open views to the south.

The range of shades and finishes chosen for these terracotta facings gives them a distinctive personality. The extra-long size of the «brique foraine», so-called «fairground brick», is emphasized by the horizontal design of the walls.
The materials chosen are varied in type whilst having a limited colour range in terms of the shades used: white, grey, rust red and brown. The architects naturally turned to solid brick to create the effect of solidity of the substructures which follow the slopes or for the opaque walls that contrast with the glazed surfaces, to impressive effect.

Meriem Bekkoucha, the architect managing the project, explained why they made this choice:
“**We really like «brique foraine**. Of course the type of brick is a reference to the long tradition of using terracotta in the Toulouse area but it’s also particularly good here at emphasizing the horizontality of the spaces in this build and making very durable externally insulated walls. The 40cm brick gives a new contemporary look to a traditional material, with the mosaic of the four shades that we have selected.”



La brique de 40cm réinvente un matériau à l'esthétique contemporaine.

The 40cm brick gives a new contemporary look to a traditional material.

PREMIÈRE MONDIALE À LA CITADELLE D'AMIENS : LA TERRE CUITE SE MET AU VERT !

Installer un pôle universitaire et des espaces publics au cœur d'une citadelle du XVIIe siècle, dans le respect de son identité et sans transiger avec la modernité : le défi était de taille ! Un chantier pharaonique avec pas moins de 30 000 m² à repenser pour accueillir 4 000 étudiants mais aussi les habitants des quartiers riverains.

Car ce projet est avant tout animé par une volonté forte d'ouvrir le dialogue entre la Citadelle et la ville. Un objectif qui marque le point de départ du travail mené par Paul Vincent, architecte associé de Renzo Piano Building Workshop (RPBW). Afin de redonner vie à une citadelle depuis trop longtemps désertée, l'artiste bâtisseur s'est livré à un véritable exercice d'équilibriste pour trouver le dosage parfait entre le patrimoine bâti et les nouveaux édifices, les espaces universitaires et les lieux publics, la tradition et la modernité...

Un nouvelle occasion pour RPBW d'exprimer son goût de l'expérimentation ! A travers l'élaboration des voussoirs, développés avec Terreal et installés sur 9 000 m² de plafonds, mais pas seulement... Un autre système novateur suscite toutes les curiosités au cœur de cet aménagement, sur l'incontournable Place des Armes : 3 200 m² autour desquels s'articulent les bâtiments et les chemins de circulation. Un lieu central et ouvert au public qui méritait d'être particulièrement soigné.... C'est chose faite : cette place est aujourd'hui la scène d'une innovation unique au monde : le Diabolo-Citadelle d'Amiens®, un revêtement de sol en terre cuite spécialement conçu pour être végétalisé.

Fruit d'une étroite collaboration depuis 2011 entre RPBW, AIA Ingénierie, Amiens Aménagement et Terreal, "le Diabolo® est un système ingénieux et très innovant", précise Philippe Malé, Responsable du Pôle produits à la Direction Technique du Centre de Recherche et Développement de Terreal. "Il permet d'obtenir un sol drainant tota-

lement plat, puisqu'il ne nécessite pas de pente d'écoulement des eaux de pluie, et il est en prime anti-dérapant." Côté mise en œuvre ? Ces éléments installés en bandes linéaires tel un parquet, sont agrafés à 1,75 cm les uns des autres de manière à pouvoir accueillir la pelouse, plantée dans les joints creux. Une prouesse technique et esthétique qui a permis également d'habiller les 1 500 m² de toit-terrasse du casernement. Pas moins de 60 000 Diabolos® ont ainsi été posés dans la Citadelle d'Amiens ! Une belle vitrine pour l'ensemble des acteurs de ce projet. Un rendu exceptionnel à la hauteur de l'implication de tous.

Paul Vincent, architecte associé RPBW

“ Mixer les époques, les publics et les usages : voilà ce qui caractérise au mieux ce projet de réhabilitation unique en son genre. Nous avons organisé le plan d'aménagement autour de la grande Place des Armes, imaginée comme le point de rencontre des étudiants et des riverains. Un espace aux fonctionnalités mixtes qui devait offrir une circulation très fluide et équilibrée. C'est dans ce souci de flexibilité d'utilisation et avec l'ambition de respecter l'environnement architectural du site, que nous avons élaboré le Diabolo®.

Végétalisé, il est perméable, offre une horizontalité très rare dans les espaces publics et supporte des charges roulantes légères. Des qualités bien pratiques, et non négligeables pour les usagers avec poussettes, fauteuils roulants, rollers, etc. Et puis c'est une innovation qui offre un grand confort de marche, un peu comme lorsque l'on se déplace sur une moquette épaisse !

J'aime particulièrement le fait que les diabolos sont absolument tous différents les uns des autres : on est dans une logique industrielle et artisanale à la fois. Ce mélange terre cuite-pelouse est une vraie réussite.

Et moi, je dis toujours que les innovations font des bébés ! Quand un industriel comme Terreal accepte de vous suivre et vous permet d'inventer un produit, ce n'est que le début d'une longue aventure.

Car le produit va continuer à se développer dans le temps et devenir de plus en plus performant. Quant aux acteurs qui ont travaillé sur le projet, ils auront gagné en expérience et développeront peut-être d'autres systèmes. C'est un processus très vertueux, à condition de s'entourer d'entreprises performantes ! ”

3 QUESTIONS À

Pierre Kerien, Responsable des aménagements extérieurs, AIA Ingénierie

Quel a été le rôle d'AIA Ingénierie ?
Nous avons participé à la conception du Diabolo® et fait en sorte que le système fonctionne sur le plan technique. En particulier au niveau de l'écoulement de l'eau et de la pérennité de la plantation entre les joints. Nous avons travaillé avec un ingénieur horticole, Claude Guinaudeau et en collaboration avec Terreal de bout en bout. Car avant de parvenir au Diabolo® dans sa version finale nous avons fait de nombreux essais et prototypes.

Comment avez-vous collaboré avec Terreal ?
Je ne connaissais Terreal que de nom. C'est l'architecte, Paul Vincent, qui nous a mis en contact. RPBW a l'habitude de travailler dans l'expérimentation. Et en matière d'innovation, il faut admettre que Terreal est force de proposition. Ici, le fabricant a notamment mené tous les essais de résistance et mis au point les systèmes d'accroche et de blocage des Diabolos®. D'ailleurs Terreal est encore régulièrement présente sur le chantier aux côtés des entreprises chargées de la mise en œuvre. Après cinq années de travail, nous sommes tous très impliqués !

Pensez-vous que le Diabolo® est un produit d'avenir?
C'est évident ! Nous l'avons d'ailleurs préconisé à plusieurs reprises depuis. Nous travaillons beaucoup sur des bâtiments qui possèdent des terrasses ou des patios avec des chemins de circulation. Et le Diabolo® nous semble complètement adapté à ce type de configuration. Notre prochain chantier ? L'ENS, l'École Normale Supérieure (Saclay, 78) pour laquelle nous allons installer 5 000 m2 de Diabolos® dans de nouvelles teintes gris-beige spécialement développées par Terreal.

Jean-Maurice Moulène, Directeur de projet, Amiens Aménagement

Qu'est-ce qui vous a séduit dans la proposition de RPBW ?
Paul Vincent a ouvert un véritable dialogue entre le patrimoine existant, sa reconversion et une architecture contemporaine qui s'inscrit dans la continuité. Bâtir, c'est avant tout selon moi s'inscrire dans un territoire et s'inspirer de son histoire. La terre cuite était inévitable dans ce projet : elle se prolonge des espaces publics jusqu'aux murs des bâtiments existants et l'intérieur des bâtiments. C'est un lien formidable à travers l'histoire.

Quelle est la grande innovation de ce projet ?
Sans hésitation, le Diabolo-Citadelle d'Amiens®, parce que c'est une première mondiale ! J'avoue qu'au départ, nous avons eu besoin d'être rassurés… Quand vous êtes maître-d'ouvrage et qu'un architecte vous annonce qu'il souhaite concevoir une place de 3 200 m² totalement perméable et plate, ce n'est pas facile à croire ! Mais nous avons bien fait de nous laisser convaincre : c'est aujourd'hui une vitrine formidable pour la ville.

Avez-vous une sensibilité particulière pour la terre cuite ?
J'aime beaucoup ce matériau parce qu'il a de nombreuses qualités : il est résistant, écologique, économique, disponible facilement, stockable… Et ce qui est fabuleux avec la terre cuite, c'est qu'elle donne un aspect palpable, une matérialité à contre-courant de la tendance actuelle qui vise la transparence. Et puis, je pense que le dernier atout de ce matériau est son intemporalité. Chacun en fait son interprétation. Chaque architecte la marque de l'empreinte de son époque.

> ***Cette place est aujourd'hui la scène d'une innovation unique au monde : le Diabolo-Citadelle d'Amiens®***

CAMPUS UNIVERSITAIRE CITADELLE D'AMIENS
CITADEL UNIVERSITY CAMPUS

Lieu / Place : Amiens (80), France
Architecte / Architect : Renzo piano Building Workshop (RPBW), architecte
Maitre d'ouvrage / Owner : EM Amiens Aménagement, mandatée par Amiens Métropole
BET / Design office : AIA Ingénierie
Installateur / Installer : Léon Grosse
Produit / Product : Diabolo®
Couleur / Colour : Rouge-orange, red-orange

© Terreal

WORLD FIRST AT AMIENS CITADEL: TERRACOTTA GOES GREEN

Installing a university campus and public spaces inside a 17th century citadel whilst respecting its identity and making no compromises in terms of modernity was quite a challenge. A mammoth construction project with a huge 30,000 m² that needed to be redesigned to receive 4000 students but also the residents of the surrounding neighbourhoods.

Because this project is above all driven by a strong desire to open up a dialogue between the Citadel and the town, a goal which was the starting point for the work conducted by Paul Vincent, architect and partner at Renzo Piano Building Workshop (RPBW). In order to revitalize a citadel that had been neglected for much too long, the architect had to become a tightrope walker, trying to find the perfect balance between the built heritage and the new structures, the university spaces and the public spaces, tradition and modernity...

The project was a new opportunity for the RPBW team to enjoy its taste for experimentation: through the construction of the voussoirs, developed with Terreal and installed on 9000 m² of ceilings but also in the form of an innovative system which provoked a great deal of curiosity at the heart of this development, on the must-see 3200 m2 Place des Armes on which the buildings and paths are centred. It is a central space open to the public which deserved special attention and got it: the square is today the site of a unique innovation, the Diabolo-Citadelle d'Amiens®, a terracotta ground covering specially designed so that vegetation can be grown on it.

The Diabolo® is an ingenious and very complex product, the result of a close collaboration since 2011 between RPBW, AIA Ingénierie, Amiens Aménagement and Terreal, said Philippe Malé, Head of Products in the Technical Management team at Terreal's Technical Research and Development Centre. "It makes it possible to have a well-draining surface that is totally flat because there is no need for a rainwater run-off slope, and what's more it's non-slip too." In terms of implementation, these elements laid in lines like parquet flooring are clipped together, 1.75 cm apart, so that the grass, planted in the hollow joints, can grow there. We have also used this technical and aesthetic achievement to cover the 1500 m2 of the barracks roof terrace. So no fewer than 60,000 Diabolos® have been laid in the Amiens Citadel, making a fantastic showcase for everyone involved in this project and an exceptional finished product that is a testimony to their input.

Paul Vincent, architect and partner at RPBW

"This unique redevelopment project can best be described as an attempt to mix different eras, communities and uses. The design has been organized around the large Place des Armes which has been envisioned as a meeting place for students and residents, a multipurpose space where people can come and go in a fluid and balanced flow. Diabolo® was developed for just such flexible use and with the aim of respecting the site's architectural environment. Vegetation can be grown on it, it's permeable, it can provide flat surfaces that are very rare in public spaces, and it can withstand the loads from light vehicle traffic.

These very practical qualities are significant for people with pushchairs, wheelchair users, rollerbladers, etc. And then this innovation is very comfortable to walk on, a bit like a thick carpet! I particularly like the fact the Diabolos are all different from one another, combining both industrial-scale production and craftsmanship. The terracotta/grass combination really works. **And I always say that innovation breeds innovation! When a manufacturer like Terreal agrees to partner with you and allows you to invent a new product, it's just the beginning of a long journey.** Because the product will continue to evolve over time and become better and better. And everyone who worked on the project will have gained experience and may go on to develop other systems. It's a very virtuous process, as long as you surround yourself with really great companies!"

3 QUESTIONS TO

Pierre Kerien, Head of Landscaping, AIA Ingénierie

What was AIA Ingénierie's role?
We collaborated on the design of Diabolo® and made sure that the system works from a technical point of view, in particular in terms of water flow and the sustainability of the planting between the joints. We worked with a horticultural engineer, Claude Guinaudeau, and in close collaboration with Terreal from start to finish. Because we carried out many tests and made many prototypes before we ended up with the final version of Diabolo®.

How did you and Terreal collaborate?
I only knew Terreal by name. It was the architect, Paul Vincent, who introduced us. RPBW is used to working experimentally and when it comes to innovation, you have to say that Terreal are full of ideas. In this case, the manufacturer conducted all the strength tests and devised the systems for clipping together the Diabolos® and locking them in place. The Terreal team is also on site a lot, working alongside the companies responsible for installation. After five years of work, we were all highly engaged in the project!

Do you think that Diabolo® is a product with a future?
Of course! We have recommended it several times since. We do a lot of work on buildings which have terraces or patios with paths. And we think that Diabolo is perfectly suited to this scenario. Our next project? That's the ENS (École Normale Supérieure) (Saclay, 78) where we are going to install 5000 m² of Diabolos® in new grey/beige shades specially developed by Terreal.

the square is today the site of a unique innovation, the Diabolo-Citadelle d'Amiens®

Jean-Maurice Moulène, Project Lead, Amiens Aménagement

What was it about the RPBW proposal that appealed to you?
Paul Vincent has really opened a dialogue between the existing heritage, its regeneration and a contemporary architecture which represents continuity with the past. I think that building is first and foremost about immersing yourself in a region and drawing inspiration from its history. Terracotta was an inevitable choice in this project: it extends from the public spaces to the walls of the existing buildings and the inside of the buildings. It forms a fantastic link with the past.

What is the biggest innovation in this project?
Without any doubt, it's the Diabolo-Citadelle d'Amiens® because it's a world first! I have to confess that at first we needed some convincing... When you're the client and an architect tells you that he wants to design a 3200 m2 square which is completely permeable and flat, it takes a bit of believing! But I'm glad we allowed ourselves to be persuaded as today it's a wonderful showcase for the town.

Do you have a particular liking for terracotta?
I really like this material because it has many qualities: it's strong, environmentally friendly, affordable, readily available, and can be easily stored. And what's amazing about terracotta is that it provides a tactile quality, a solidity that is at odds with the current trend for transparency. And then I think that this material's greatest asset is its timelessness. Everyone can interpret it in their own way. Each architect puts his own stamp on it from his own time.

RELIEFS ET REFLETS : DES HABITS DE LUMIÈRE POUR HILL COURT

Tel un paquebot majestueux, la résidence étudiante Hill Court de Newcastle semble fendre le ciel de sa proue monumentale. Habillé de bardages émaillés vert teintés jaune signés Terreal, cet édifice de 16 200 m² explore avec brio de nouveaux horizons architecturaux !

Le cabinet Simpson Haugh Architects de Manchester a en effet imaginé de texturer la façade du bâtiment à travers une subtile stratégie d'orientation et de positionnement des bardages. Le but ? **Offrir un terrain de jeu à la lumière du jour pour lui permettre d'exprimer tout son éventail de reflets et de couleurs**. Nul doute que le demi-millier d'étudiants qui aura bientôt le privilège de jeter l'ancre à Hill Court, saura apprécier ce spectacle mouvant et créatif !

Jonathan Mallinson, architecte de la résidence étudiante Hill Court

“Robuste, résistante, esthétique… Comme bon nombre de mes confrères, j'apprécie particulièrement la terre cuite pour ses qualités naturelles et intrinsèques. C'est un matériau sans mauvaise surprise qui permet d'obtenir facilement un résultat esthétique. Bien plus aisément qu'en utilisant des produits avec finitions… **Et c'est en prime un matériau durable qui ne trahit pas les projets dans le temps** ! Le cabinet a d'ailleurs fréquemment mis en scène des produits de terre cuite dans ses réalisations. Dans le cadre de cette résidence étudiante, notre ambition était d'habiller l'édifice avec une façade “en mouvement”. Nous avons rapidement pensé à jouer sur les reliefs afin de créer une dynamique et capter la lumière. **Pour ce projet, notre choix s'est porté sur la brique émaillée de Terreal qui répondait à toutes nos exigences techniques, esthétiques, et économiques**. C'était une commande importante puisqu'il s'agissait de couvrir 3 800 m² de façade. Nous faisions appel à Terreal pour la toute première fois… et n'avons pas été déçus ! **Nous avions une couleur précise en tête et les équipes du laboratoire de recherche et développement de Terreal ont su parfaitement la retranscrire** ! Une première collaboration qui marque le début d'un long partenariat je pense… Nous avons d'ailleurs sollicité l'entreprise à plusieurs reprises depuis !”

Et c'est en prime un matériau durable qui ne trahit pas les projets dans le temps !

And, what's more, it's a durable material that won't let projects down over time!

GLEAMING 3-D: HILL COURT IS CLAD IN LIGHT

Like a majestic ocean liner, Hill Court student hall of residence in Newcastle seems to cut through the sky with its monumental prow. Clad in Terreal yellow-tinted green glazed cladding, this 16,200 m² structure boldly explores new architectural horizons!

Simpson Haugh Architects in Manchester came up with the idea of texturing the façade of the building using a subtle strategy for orienting and positioning the terracotta cladding. The aim was to **create a playground for the daylight to allow it to express its full range of reflections and colours**. Without question, the 500 students who will soon be lucky enough to drop anchor in Hill Court will be able to enjoy this moving and creative spectacle.

Jonathan Mallinson, architect of Hill Court student hall of residence, said:

“ **Robust, strong and good-looking...** Like many of my colleagues, I really like terracotta because of these natural, intrinsic qualities. There are no nasty surprises with this material and it lets you achieve attractive results really easily, much more easily than using products with finishes.. And, what's more, it's a durable material that won't let projects down over time! Our firm has often used terracotta products in its designs. In the case of this student hall of residence, our aim was to clad the building in a façade that was «in a state of movement». We straight away thought of the idea of playing with different three-dimensional effects so as to create a sense of dynamism and catch the light. **For this project, we settled on Terreal glazed terracotta cladding which met all our technical, visual and price requirements.** It was a big commission as there was 3800 m² of façade to cover. It was the first time that we had worked with Terreal... and we weren't disappointed! **We had a specific colour in mind and Terreal's R&D team were able to replicate it perfectly.** I think that this first collaboration will mark the beginning of a long partnership... Indeed, we have already contacted the company several times since then! ”

© Daniel Hopkinson

RÉSIDENCE ÉTUDIANTE VERDE
VERDE STUDENT RESIDENCE

Lieu / Place : Newcastle (UK)
Architecte / Architect : Simpson Haugh and Partners
Maitre d'ouvrage / Owner : Downing
Produit / Product : Piterak® Slim standard et sur mesure / standard and custom Piterak® Slim
Couleur / Colour : Emaillé vert/ Green glazed

IL JOUAIT DU BARDEAU DEBOUT...

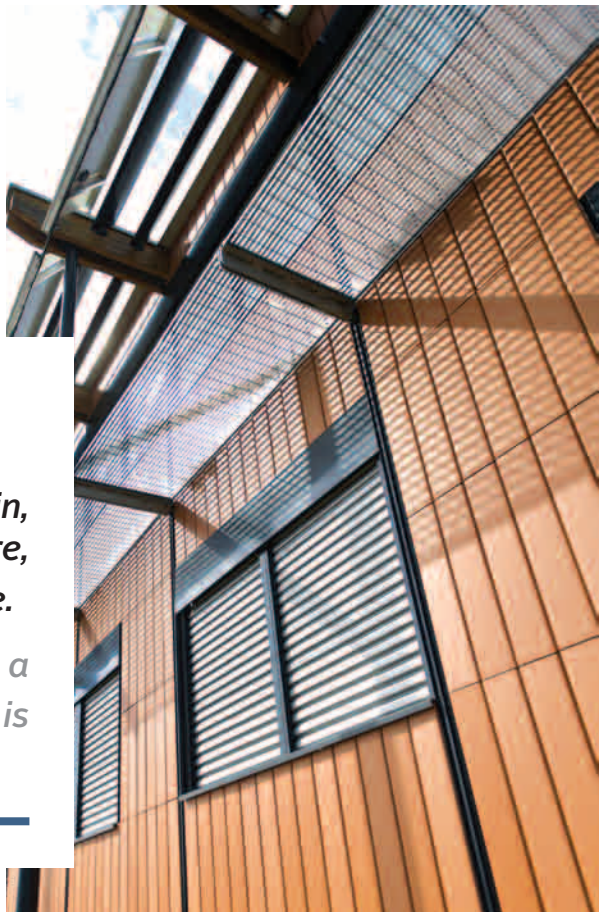
WHOLE LOTTA CLADDING GOIN' ON

Voilà un bâtiment qui porte bien son nom ! Le Lycée Horizon de Chazelles-sur-Lyon est une immense fenêtre ouverte sur le paysage alentour.

Imaginé par SOHO ATLAS, cet édifice tout en longueur aux courbes joliment arrondies a été conçu dans une démarche HQE (Haute Qualité Environnementale). Dans ce projet résolument tourné vers l'avenir et le développement durable, c'est tout naturellement que la terre cuite est venue habiller les façades de l'édifice. Ce ne sont pas moins de 1000 m² de bardeaux Maestral® qui ont été ici mis en œuvre par l'entreprise Somiroc, selon une mise en scène originale... et stratégique ! **Les architectes ont en effet eu la bonne idée de choisir une pose à la verticale pour éviter l'effet le facettage et souligner l'arc dessiné par le bâtiment,** notamment grâce à un calepinage très serré. En osmose avec son environnement et son époque, le Lycée Horizon allie confort et modernité dans une enveloppe au naturel désarmant. Une belle réussite.

Luis Reggiardo, architecte associé SOHO ATLAS Lyon, Paris, Saint Etienne

"J'ai croisé la terre cuite pour la première fois chez Renzo Piano dans le cadre du projet de la Cité Internationale de Lyon. **C'est un matériau que j'aime particulièrement car il permet à la créativité de l'architecte de s'exprimer pleinement : on peut jouer sur les rythmes, faire dépasser une brique, en poser une de biais, une autre coupée**... Les combinaisons et mises en scènes sont infinies ! Et en prime le bardage en terre cuite n'implique aucune difficulté technique de mise en œuvre. Nul besoin de grue ou de système de réglage complexe ! Il n'est pas structurel et offre donc toute la souplesse d'une vêture. **Pleine masse, il est facile à découper et donc modifiable directement sur le chantier** : un petit coup de polisseuse et l'on obtient un résultat absolument parfait ! **Flexible, adaptable et en plus d'une grande solidité : comment ne pas succomber ?** Et puis ce que je trouve beau dans ce matériau qui a un touché, un grain, une façon d'accrocher la lumière, c'est qu'il est à l'échelle de l'homme. C'est un produit qui a su garder son côté artisanal tout en évoluant avec son temps. Les fabricants nous régalent de systèmes de plus en plus performants, de finitions de plus en plus variées. Et chez Terreal, cela va jusqu'à la personnalisation. Quel coup de pouce à l'inspiration !"



> ***Ce matériau qui a un touché, un grain, une façon d'accrocher la lumière, c'est qu'il est à l'échelle de l'homme.***
>
> *This material which has a feel, a grain, a way of catching the light is that it's on a human scale.*

This is a building that lives up to its name! The Horizons school in Chazelles-sur-Lyon is a huge window that looks onto the surrounding countryside.

Conceived by SOHO ATLAS, this very long building with elegantly rounded curves has been designed in accordance with the HEQ (High Environmental Quality) programme. In this project with an eye firmly on the future and sustainability, terracotta was a natural choice to clad the façades of the building. No less than 1000 m² of Maestral® cladding were installed here by the company Somiroc Raphat in an original and strategic setting! **The architects had the smart idea of laying the bricks vertically in order to avoid facetting and emphasize the curve described by the building,** in particular thanks to a very tightly arranged layout. Existing in harmony with its environment and its time, the Horizons school combines comfort and modernity in a disarmingly natural envelope, to stunning effect.

Luis Reggiardo, architect and partner at SOHO ATLAS Lyon, Paris, Saint Etienne, said:

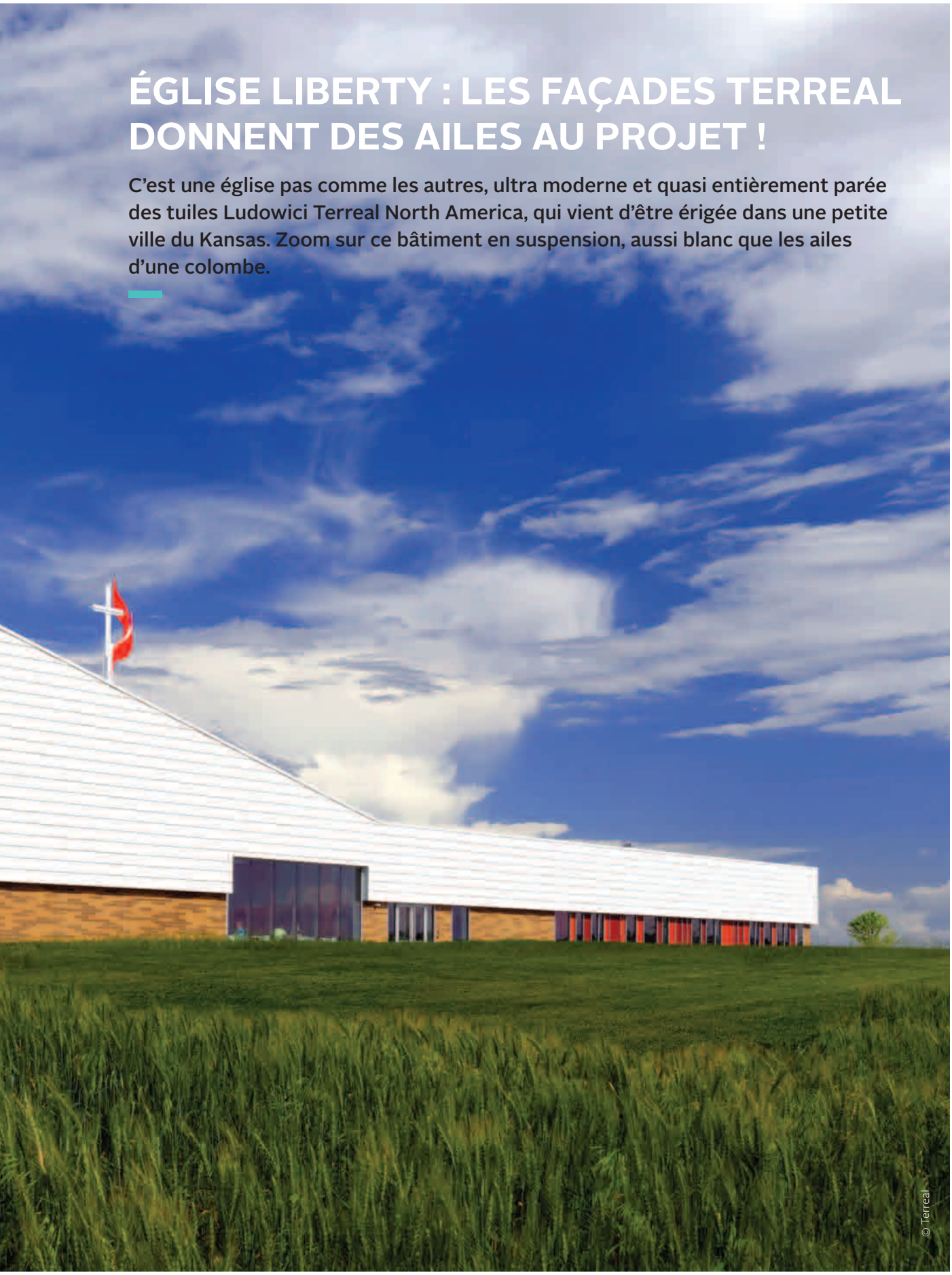
“I first came across terracotta when working with Renzo Piano on the Cité Internationale project in Lyon. **It's a material I particularly like because it allows architects to give full expression to their creativity: they can play with rhythms, allow a brick to protrude, lay one at an angle, another cut off..** The combinations and settings are infinite! Not only that, there are no technical difficulties to install terracotta cladding. There is no need for a crane or complex calibration system. It's not structural and so offers all the flexibility of cladding. **A solid material, it's easy to cut and so can be easily shaped and treated on site**: a couple of passes with the polisher and you have an absolutely perfect result! **Flexible, adaptable and also very solid: how can you not be won over?** But what I really find wonderful about this material which has a feel, a grain, a way of catching the light is that it's on a human scale. It's a product which has been able to preserve its artisanal aspect whilst evolving over time. Producers are offering us increasingly high-performing systems and a growing range of finishes. And Terreal even provide customized products. It really gets your inspirational juices flowing!”

LYCÉE LES HORIZONS
HORIZONS HIGH SCHOOL

Lieu / Place : Chazelles-sur-Lyon (42), France
Architecte / Architect : AT'LAS Architectes
Maître d'ouvrage / Client : Région Rhône-Alpes
Installateur / Installer : Somiroc Raphat
Produit / Product : Maestral®
Couleur / Colour : Rouge / Red

ÉGLISE LIBERTY : LES FAÇADES TERREAL DONNENT DES AILES AU PROJET !

C'est une église pas comme les autres, ultra moderne et quasi entièrement parée des tuiles Ludowici Terreal North America, qui vient d'être érigée dans une petite ville du Kansas. Zoom sur ce bâtiment en suspension, aussi blanc que les ailes d'une colombe.



© Terreal

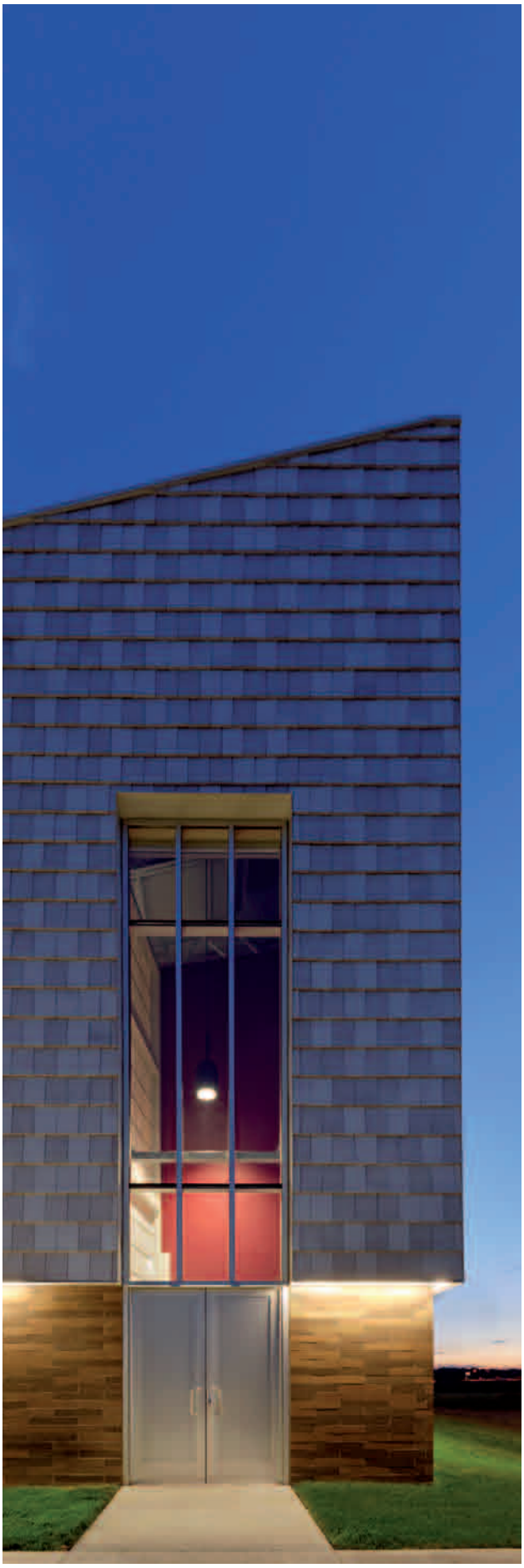
DES TUILES COULEUR DE COLOMBE...

Étrange commande s'il en est, et magnifique résultat pour l'Église Méthodiste Unifiée de Liberty, petite ville des États-Unis située au sud-est du Kansas. C'est grâce aux tuiles en bardage "gris cendre" de Ludowici, filiale américaine de Terreal, que ce projet a pu voir le jour. Cette église ultra moderne a en effet été inspirée par les représentations de la Pentecôte du Titien et du Greco, où l'Esprit Saint apparaît sous les traits d'une colombe aux ailes déployées qui monte aux Cieux.

Le bâtiment lui-même, mais également sa couleur gris-blanc épurée, symbolisent l'oiseau de la paix. Et ce sont pas moins de 975 m² de tuiles de parement qui recouvrent les façades du bâtiment avec une grande élégance. Si le design est au rendez-vous, c'est également les qualités techniques du produit qui ont présidé au choix de cette solution de façade pour ce bâtiment réalisé entre autres grâce à de nombreux bénévoles.

Si le design est au rendez-vous, c'est également les qualités techniques du produit qui ont présidé au choix de cette solution de façade

The building itself, but also its clean grey-white colour, symbolizes the bird of peace



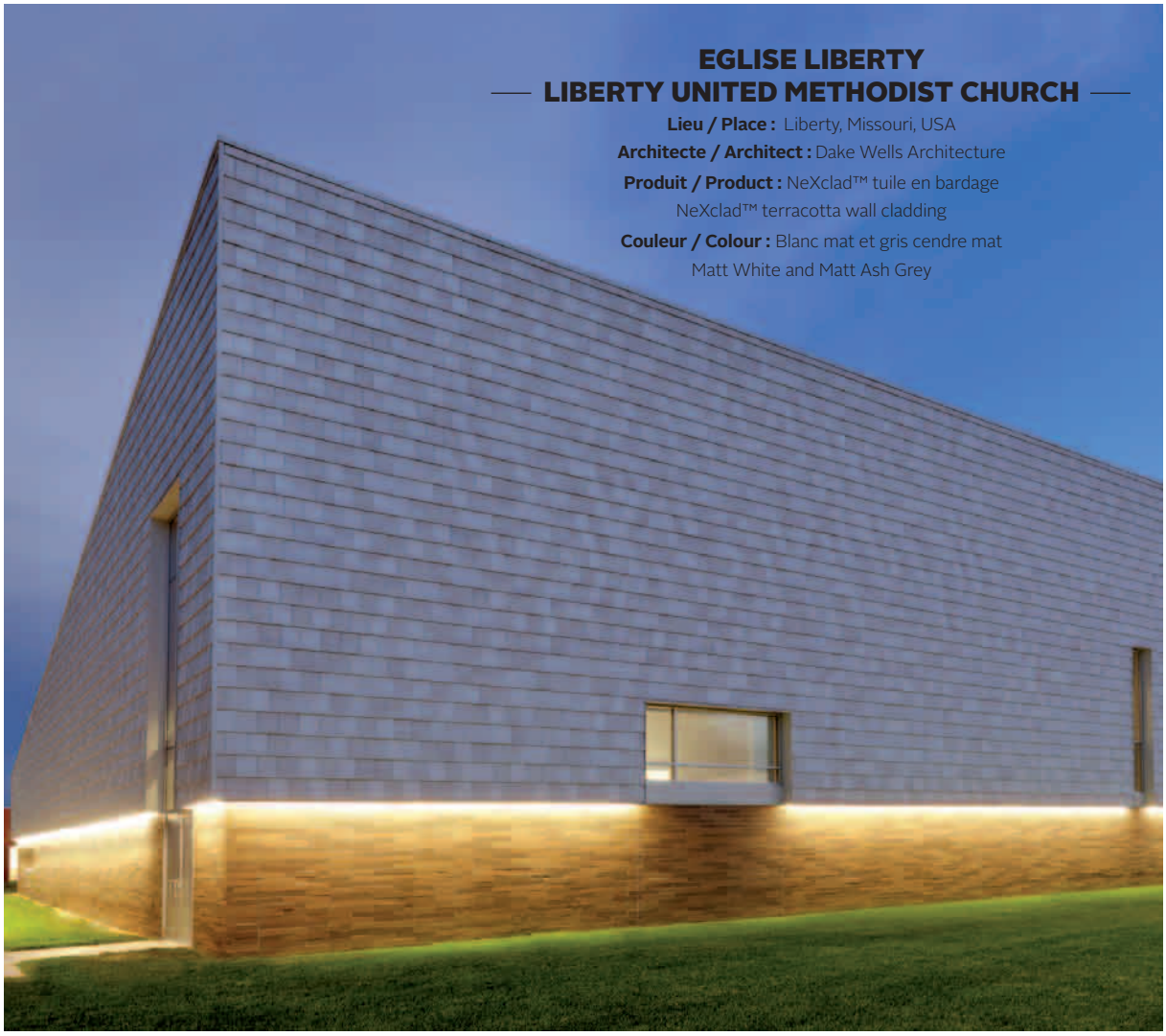
LIBERTY CHURCH: THE TERREAL FAÇADES GIVE THE BUILDING WINGS!

This is no ordinary church. Ultra-modern and covered almost completely in Ludowici Terreal North America tiles, it has just been built in a small Kansas town. We take a closer look at this building, as white as the wings of a dove, that seems to be suspended in the air.

DOVE-GREY COLOURED TILES...

This was a strange commission indeed and a magnificent result for the Unified Methodist Church in Liberty, a small village situated in south-east Kansas, USA. This project owes its existence to the «fog grey» facing tiles from Ludowici, Terreal's American subsidiary. This ultra-modern church was inspired by representations of the Pentecost painted by Titian and El Greco in which the Holy Spirit appears in the form of a dove with outstretched wings, rising to Heaven.

The building itself, but also its clean grey-white colour, symbolizes the bird of peace. No fewer than 975 m² of facing tiles cover the building's façades in an extremely elegant fashion. Although design was a major factor in the choice of this solution for the façade of this building, which was built with the help of many volunteers, so too were the technical qualities of the product.



EGLISE LIBERTY
LIBERTY UNITED METHODIST CHURCH

Lieu / Place : Liberty, Missouri, USA
Architecte / Architect : Dake Wells Architecture
Produit / Product : NeXclad™ tuile en bardage
NeXclad™ terracotta wall cladding
Couleur / Colour : Blanc mat et gris cendre mat
Matt White and Matt Ash Grey

450 000 BRIQUES SIGNÉES TERREAL BRILLENT SOUS LE SOLEIL TOSCAN

450,000 TERREAL BRICKS GLEAM UNDER THE TUSCAN SUN

© Enrico Cano

Les briques de la ligne Moulée-main habillent désormais les bâtiments du campus biomédical de Padoue, en Italie. Un chantier d'ampleur qui allie esthétique et durabilité grâce à ses éléments de parement fabriqués par Terreal San Marco. Une réussite !

LA "FLEUR BOTTA". Tel est le surnom des bâtiments qui composent le nouveau complexe de la Faculté de biologie et de la Maison des enseignants en biomédecine de Padoue. La raison ? La singulière forme en pétales de l'édifice, imaginée par l'architecte suisse Mario Botta. Et qui dit fleur, dit couleur. L'architecte a choisi les briques de parement de Terreal pour habiller les façades de près de 18,5 mètres de haut. Une confiance renouvelée puisque Mario Botta avait déjà collaboré avec Terreal pour ses travaux à la Marconi Gallery de Milan, l'église de Santa Maria Nuova d'Arezzo, et surtout la Citadelle des Institutions de Trévise. Ici, ce ne sont pas moins de 450 000 briques qui ont été nécessaires !

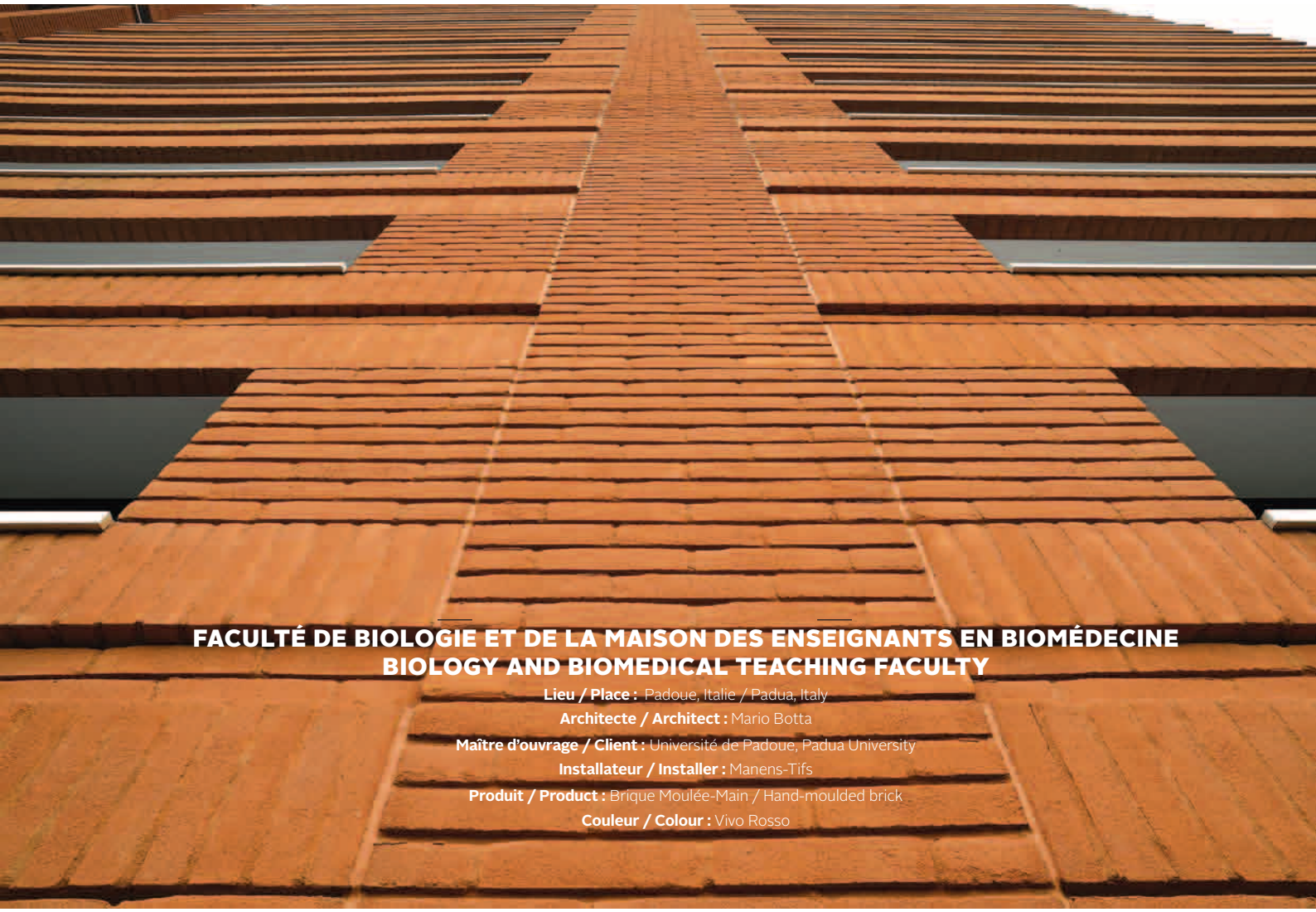
Alliage de tradition et de technicité : c'est ainsi que l'on pourrait définir ces parements.
Car la belle couleur rouge naturelle des briques et du mortier utilisés est le résultat d'un savant mélange de pigments et d'additifs ajoutés à l'argile. Ces briques sont fabriquées sans extrusion pour augmenter la résistance aux intempéries et garantir une grande durabilité sans traitement de surface. Le secret de cette réussite architecturale ? La belle harmonie entre volumes et matières. De quoi motiver les 3 000 étudiants qui investiront bientôt les bâtiments !

Bricks from the Hand-moulded range now clad the buildings of the biomedical campus in Padua, Italy. A large-scale site which combines aesthetics and durability thanks to its cladding materials produced by Terreal San Marco - to great effect!in Chazelles-sur-Lyon is a huge window that looks onto the surrounding countryside.

BOTTA'S FLOWER» - this is the name that has been given to the buildings that make up the new complex of the Biology and Biomedical Teaching Faculty in Padua because of the construction's singular petal-shaped design created by the Swiss architect Mario Botta. And when we think of flowers, we think of colours. The architect chose Terreal facing bricks to clad the façades which are almost 18.5 metres tall. It's a renewed expression of confidence as Mario Botta has already worked with Terreal on his projects at the Marconi Gallery in Milan, the Santa Maria Nuova church in Arezzo, and in particular the Cittadella delle Istituzioni in Treviso. In this case, no fewer than 450,000 bricks were needed!

These facings could be described as a combination of tradition and high tech.

Because the beautiful natural red colour of the bricks and mortar used is the result of a skillful mixture of pigments and additives, combined with clay. There is no extrusion used in the manufacture of these bricks, which increases weather resistance and guarantees a high degree of durability without the need for any surface treatment. What is the secret of this splendid architectural creation? The pleasing harmony between the spaces and the material. Something to motivate the 3000 students who will soon set foot in the buildings!



FACULTÉ DE BIOLOGIE ET DE LA MAISON DES ENSEIGNANTS EN BIOMÉDECINE
BIOLOGY AND BIOMEDICAL TEACHING FACULTY

Lieu / Place : Padoue, Italie / Padua, Italy
Architecte / Architect : Mario Botta
Maître d'ouvrage / Client : Université de Padoue, Padua University
Installateur / Installer : Manens-Tifs
Produit / Product : Brique Moulée-Main / Hand-moulded brick
Couleur / Colour : Vivo Rosso

UNE RÉNOVATION ENTRE FIDÉLITÉ ET MODERNITÉ

RENOVATION THAT COMBINES AUTHENTICITY AND MODERNITY

RENOVATION ECOLE GUY MOQUET
GUY MOQUET SCHOOL RENOVATION

Lieu / Place : Paris Malakoff (92), France
Architecte / Architect : Marc Nicolas Architecte
Maître d'ouvrage / Client : Ville de Malakoff (92) / Malakoff (92) town council
Installateur / Installer : AIRR
Produit / Product : Zéphir® Evolution Modline 1
Couleur / Colour : Gris argile / Clay Grey

80 mètres de long, plus de 12 mètres de haut, des briques rouge sombre… Le groupe scolaire Guy Moquet, à Malakoff (92), bâti au milieu des années 70, avait besoin d'une rénovation totale.

Au programme : l'accessibilité, l'isolation et la conformité. Le tout dans une enveloppe réduite et en un temps… record ! L'architecte Marc Nicolas a en effet dû boucler le chantier durant l'été, pour une réouverture aux petits écoliers dès le mois de septembre.
Résultat ? Défi relevé sur tous les plans, au-delà des espérances du prescripteur ! Car l'usage des bardeaux Terreal a permis un rendu qualitatif rare sur ce type de rénovation. Côté timing, d'ingénieuses techniques, comme l'installation des fenêtres neuves avant le retrait des anciennes, la motivation des entreprises ainsi que les performances de pose des bardeaux Zéphir® évolution Modline 1 ont permis de finaliser le projet dans les temps.

Marc Nicolas, architecte du Groupe Scolaire Guy Moquet
“ Notre ambition : passer d'un bâtiment patrimonial vers un bâtiment aux normes actuelles, plus lumineux, tout en restant qualitatif. C'est là que sont intervenus les bardeaux Terreal, qui offraient à la fois continuité et modernité au projet. Tous les volumes massifs, c'est-à-dire les pignons, les socles, les cages d'escalier extérieures…, ont été exprimés avec les produits Terreal, dans lesquels on sent la matière brute. L'objectif : offrir une réécriture avec d'autres dimensions et d'autres teintes d'une matérialité qui a existé. Le nuancier Terreal est assez intéressant à cet égard. Et son rapport qualité-prix, dû au gain de temps de la pose, nous a permis une rénovation plus qualitative qu'attendue. **La terre cuite promet en outre une belle pérennité au bâtiment, qui devrait pouvoir accueillir de nombreuses générations d'écoliers !** ”

80 metres long and 12 metres tall, dark red bricks… Guy Moquet school, in Malakoff (92), built in the mid 1970s, needed to be completely renovated.

On the list of requirements: accessibility, insulation and compliance with standards, and all of this within a limited budget and in record time! The architect Marc Nicolas had to complete work on the site during the summer so that the school could reopen to the schoolchildren in September. The result? The challenge was met on all levels and exceeded the client's expectations! Because the use of Terreal boards enabled a finish of a quality that is rare on this type of renovation. In terms of timing, ingenious techniques such as installing the new windows before the old ones were removed, the highly motivated contractors, and the installation performance of the Zephir® evolution boards made it possible to finish the project on time.

Marc Nicolas, the architect of the Guy Moquet school, said:
“ Our ambition was to convert a heritage building into a building that complies with current standards, and is lighter, but maintaining high quality levels. That's why we chose Terreal boards which gave the project both continuity and modernity. All of the solid volumes, i.e. the gables, the plinths, the external stairwells, etc have been expressed using Terreal products where the raw material is apparent. The aim was to reinterpret the existing fabric of the building using different dimensions and different colours. The Terreal colour chart was really interesting here. The product is good value for money, because of the reduced installation time, and this allowed us to renovate to a higher quality than expected. **Terracotta also gives good-looking durability to a building which will welcome many generations of pupils!** ”

Et son rapport qualité-prix, dû au gain de temps de la pose, nous a permis une rénovation plus qualitative qu'attendue.

The product is good value for money, because of the reduced installation time

UN PAREMENT DE TUILES COMME DES ÉCAILLES

A FACING OF TILES THAT LOOK LIKE AN ANIMAL'S SCALES

Eviter d'installer un bâtiment artificiel dans ce petit village des Vosges : voici le leitmotiv qui a guidé le projet de la salle des fêtes de Biltzheim, mené par Johann Froeliger chez FFW Architecture.

Afin d'éviter l'effet bloc redouté par le maître d'ouvrage, Johann Froeliger a imaginé de jouer sur trois teintes de tuiles, sablé champagne, brun et rouge flammé. Une polychromie qui permet de nuancer l'édifice afin de l'inscrire totalement dans son environnement composé de maisons individuelles et de terres agricoles. Visible sans être écrasant, contemporain et ancré dans la tradition alsacienne de la terre cuite... La réussite est totale, plébiscitée d'ailleurs par les habitants comme par les visiteurs.

Johann Froeliger, FFW Architecture

“ **L'idée était que les façades soient vraiment identiques et que l'on ait le sentiment de n'avoir qu'un seul matériau.** Le bois aurait pu être une autre solution mais il était mal adapté car nous avons une longue façade plein ouest très exposée à la pluie et au vent. Le risque ? Un vieillissement prématuré du bâtiment avec des grosses différences de teintes. La tuile, elle, va être stable, identique dans le temps. **Nous avons traité la tuile comme des écailles, ainsi, le bâtiment semble presque animal... Sa forme géométrique même lui donne un aspect tapi, un peu comme un tatou...** Chez Terreal nous avons trouvé des teintes spécifiques mais aussi des dimensions particulières qui permettaient cet effet très géométrique. Autres intérêts, le procédé utilisé pour recouvrir les tuiles et le type de pose avec un système de lacis, simple et économique. Utiliser la terre cuite pour des bâtiments très modernes me semble logique : l'architecture contemporaine ne s'oppose pas à l'usage de matériaux traditionnels, loin de là ! **La terre cuite est relativement malléable en terme de forme, de couleurs, de rendu, et l'architecte peut facilement s'en emparer.** A Bitlzheim, le résultat est conforme à nos intentions, nous n'avons pas été trahis par le matériau; le maître d'ouvrage est également satisfait par le projet et par le produit, pour sa tenue dans le temps et pour sa singularité. ”

> *Utiliser la terre cuite pour des bâtiments très modernes me semble logique*
>
> *It seems logical to me to use terracotta for ultra-modern buildings*

© ????

SALLE DES FÊTE
COMMUNITY HALL

Lieu / Place : Biltzheim (68), France
Architecte / Architect : BAAM Architecture
Maître d'ouvrage / Client : Mairie de Biltzheim
Produit / Product : Tuile Volnay / Volnay tiles
Couleur / Colour : GPanachagé sable champagne, rouge flamme et brun / A mix of sandblasted Champagne, Flame red and Brown

The guiding principle behind the project to build a community hall in Biltzheim, led by Johann Froeliger of FFW Architecture, was to avoid constructing an artificial-looking building in this small village in the Vosges mountains.

In order to avoid the impression of a large block, something that the client was wary of, Johann Froeliger came up with the idea of using tiles of three different shades, sand-blasted Champagne, Brown and Flame red. This multicoloured design gives the building a degree of subtlety that allows it to fit neatly into its environment consisting of private houses and farmland. Visible but not overwhelming, contemporary but anchored in the Alsatian tradition of terracotta... It's a complete success and has met with approval from both residents and visitors.

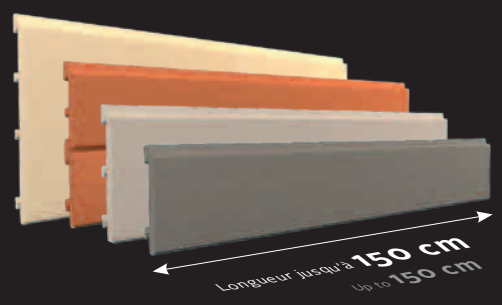
Johann Froeliger, from FFW Architecture, said:

“ **The idea was that the façades should be identical and you get the impression that just one material has been used.** Wood could have worked too but it wasn't suitable as we have a long solid western façade which is very exposed to the rain and wind. There would have been a risk that the building would age prematurely with big differences in shades. Tiles, however, will be stable and not change over time. **We have used the tiles like the scales of an amimal so the building almost seems like an animal itself... Its geometrical shape makes it look like it is crouching down, a bit like an armadillo...** In the Terreal range we found specific shades but also particular dimensions which allow this very geometrical effect. Also of interest are the process used to overlap the tiles and the simple and inexpensive way in which they have been laid using a latticework system. It seems logical to me to use terracotta for ultra-modern buildings: contemporary architecture is not opposed to using traditional materials, far from it! **Terracotta is relatively flexible in terms of shape, colour and finish and an architect can get to grips with it easily.** At Biltzheim, the results lived up to our expectations and we weren't disappointed by this material; the client was also satisfied with the proposal and the product, because of its durability and uniqueness. ”

ZÉPHIR® EVOLUTION

Bardage terre cuite simple peau le plus grand du marché

Large size rainscreen cladding fix on rail



TERREAL Façade innove et propose aujourd'hui le bardage terre cuite simple peau le plus grand du marché. Avec une longueur pouvant atteindre 150 cm, le Zéphir® Evolution est une solution unique. Modulable, il se décline dans des hauteurs de 20 à 40 cm. Disponible dans 14 coloris, 4 finitions et 3 épidermes, il offre un choix esthétique varié pour des architectures uniques et originales.
Economique, il se pose sur des rails horizontaux et profite d'un système de fixation simple et rapide, optimisé pour autoriser la pose des profilés verticaux avec un entraxe allant jusqu'à 120 cm.

TERREAL Façade innovates and presents the largest terracotta simple skin cladding. With a length up to 150 cm, Zephir® Evolution is a unique solution. Versatile, it comes in heights of 20 to 40 cm. Available in 14 colours, 4 finishes and 3 skins, it offers vast aesthetic choices for varied and original architectures.
Economic, it is fixed on horizontal rails and benefits of a quick and easy mounting system, optimized to allow the installation of the vertical profiles with a center distance up to 120 cm.

THERMOREAL®-GEBRIK®

La solution vêture idéale pour vos ERP

Insulating panel solution

Panneau isolant préassemblé en usine, le Thermoreal®-Gebrik® est une vêture constituée de plaquettes de terre cuite serties dans une mousse isolante en polyuréthane rigide. Ce panneau se fixe par chevillage directement dans le mur support qui peut être béton, maçonnerie ou ossature bois et peut atteindre avec isolant complémentaire un R de 8.
Particulièrement adapté aux Etablissements Recevant du Public (ERP), il répond aux critères stricts imposés par la réglementation et est certifié par un avis technique du CSTB.
Résistant aux chocs, il est classé Q4 et peut se poser en rdc. Eligible en zone sismique jusqu'à bâtiment III zone 4, il bénéficie également d'un test LEPIR2, pour la résistance au feu, autorisant la mise en œuvre sans disposition particulière exceptée la règle du C+2 et des bandes de recoupement.

Thermoreal®-Gebrik® is a 1m², 60mm thick panel made of clay bricks elements bonded to insulating polyurethane foam. It is fixed on a frame system or solid wall structure by mechanical fasteners.
With a BBA certification, it can reach high performances and is so very suited for public buildings.

LA TUILE EN BARDAGE

Economique, ludique et esthétique

THE CLADDING TERRACOTTA TILE

Economic, aesthetic and playful

TERREAL met à votre disposition un large choix de tuiles terre cuite pouvant être installées en façade comme en toiture. Economiques et inspirantes les tuiles en bardage Terreal offrent une nouvelle vision de l'architecture. Jouez avec leurs formes et leurs couleurs pour créer des enveloppes inédites de la façade à la toiture.
A la pointe des dernières tendances, la gamme TERREAL toiture a su évoluer pour répondre aux exigences des constructions d'aujourd'hui. En neuf, ou en rénovation, en couverture ou en façade, laissez-vous séduire par les multiples facettes de ce matériau durable de haute qualité.

TERREAL offers a wide range of terracotta tiles that can be installed on the roof and on the façades. Economic and inspiring the TERREAL terracotta tiles offer a new vision of architecture. Play with their shapes and colours to create original envelopes from the facade to the roof.
Following the latest trends, TERREAL roof range evolved to meet the demands of today's architecture. For new or renovated buildings, on the roof or on the façade, let yourself be inspired by the multiple facets of this durable material of hight quality.

LE DIABOLO®

Le sol minéral végétal auto drainant

Mineral and vegetal self-draining floor covering

A la fois résistant aux charges sur un sol auto-drainant et capable de recevoir en son sein du terreau et de la pelouse, le Diabolo® offre un environnement durable et convivial. Avec son format allongé (jusqu'à 130 cm), il permet de réaliser de grandes surfaces parfaitement horizontales. Sa forme est spécialement étudiée pour garantir une parfaite stabilité du produit.
Inventé et breveté par RPBW et TERREAL, le Diabolo® est sous ATEX. 100% terre cuite, simple et pratique à mettre en place, il nécessite peu d'entretien. Un arrosage régulier de la pelouse permettra de conserver l'ensemble des qualité intrinsèques du produit.

Both resistant to loads and self-draining, the diabolo® floor solution can receive potting soil and grass. It offers a sustainable and friendly environment. With its large size (up to 130 cm), this innovation allows large horizontal surfaces. Its shape is specially designed to guarantee perfect stability. Invented by TERREAL, RPBW and AIA engineering the Diabolo® is under a French technical certification delivered by the CSTB. Simple and convenient to set up, this floor solution requires a low maintenance. The benefits of its 100% natural composition require only a regular mowing and watering to keep all the intrinsic qualities of the terracotta product.

www.terrealfacade.com

TERREAL
Terre de votre imagination

TERREAL
Antipolis Bât. B
37, Av Normandie Niemen BP 13 - 31701 Blagnac
Tél. : +33 (0)5 34 36 21 00 Email : facade@terreal.com
www.terrealfacade.com

TERREAL SAS au capital de 87 176 320€ · SIREN 562 110 346 RCS Nanterre · STACI FA956/2016/11 - Réalisation : *Agence Place Publique*